Juni 9, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

"MI NO TA RETIRA"

Marisol a laga sa



Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia cu a inicia cu

PROCESO PA BUSCA OPERADOR Y INVERSIONISTA NOBO P'E REFINERIA



PRIJS DI GASOLINE TA SUBI MAS LIHER CU HOPI A KERE

E alegria no a dura mucho. Despues cu prijs di combustibel a baha luna pasa n'e nivel mas abou den 11 aña, tur cos ta mustra cu Aruba atrobe lo bay conoce un aumento di prijs. Segun por a compronde for di fuentenan, e gasolin ta subi cu 15 cent, diesel cu 2.6 cent. E prijsnan nobo ta bay wordo anuncia diaranzon awor.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura, mr. Xiomara Maduro ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante e di dos siman di tur luna. Manera ta conoci, e prijs ta cambia tur luna, basa riba prijs internacional.

Ultimamente e prijsnan ta bahando so! Y por a corda cu luna pasa el a baha na un nivel di mas abou p'e ultimo 11 añanan.
Luna pasa dia 13 di mei a anuncia cu e prijsnan a baha cu: Gasolin unleaded-premium: 144,7 cen p/ltr. (-15,9 cen): Diesel LS: 119,0 cen p/ltr. (-17,7 cen) y Kerosin: 96,7 cen p/ltr. (-18,3 cen).

Esaki ta nifica cu e prijs ta subi cu practicamente loke el a baha luna pasa. E ultimo biaha cu prijs di gasolin tabata n'e nivel cu el a baha luna pasa, tabata na januari 2009, ora cu el a yega 141.4 cen pa liter.

Esey tabata un luna sporadico cu prijs a baha drasticamente y su siguiente luna a subi pisa atrobe. E tempo cu prijs tabata n'e nivel aki ta na februari 2004 ora cu gasolin tabata costa 144.2 cen pa liter y a wanta asina algun luna prome y despues ainda.

Pues, ta despues di 11 aña cu nos ta yega e prijs ey bek, pero ta despues di 16 aña cu ta alcansa un "normal nobo" den prijs di gasolin.
E pregunta cu tur hende kier sa: Ta pa cuanto tempo awor? Wel, e contesta ta haya awor pa un luna. Ya cu diaranson awor e ta subi bek.

Minister Marisol Lopez Tromp:

Cualkier abogado lo sa cu carta manda pidiendo su retiro ta ilegal

"Mi no tin motido di retira"



DIABIERNA ultimo partido POR a yama un conferencia di prensa, unda tabata presente Minister Andin Bikker y e dos Parlamentarionan di POR, den cual ta informa un carta di reunion di partido cu ta exigi Minister Marisol Lopez Tromp entrega su retiro pa dialuna mainta 10'or.
Un carta cu ta ilegal manda, segun Minister Lopez Tromp ayera mainta den su conferencia di prensa.

E mandatario encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente a yama un conferencia di prensa dialuna mainta 11'or na Hooiberg, durante cual el a expresa cu e peticion pa su retiro ta haci di un forma ilegal. Y a bisa cu el a spera otro di Minister Andin Bikker, un "abogado bakia", kende lo mester sa cu esey no t'e caminda pa cana ora cu kier pidi retiro di un Minister.

Pa cuminsa, el a splica, e reunion yama e diahuebs anochi ey unda a discuti riba su rol, no a tuma lugar segun reglanan di statuut tampoco.
E tabata un reunion yama den pura y no tabatin ningun punto di agenda. El a bisa di a keda hopi straña cu Minister Andin Bikker por a haci algo asina, ya cu e ta un abogado y sa masha bon con e procedura ta cana.

Tambe el a mira dos miembro di Parlamento den e conferencia di prensa, cual tambe e ta haya straño cu ta presta nan mes pa haci algo asina.

E ta haya cu nan mester a averigua prome si a cumpli cu e reglanan pa yama un reunion y si e peticion ta uno valido. Mirando tur esey, e mes cu no ta hurista, ta conclui cu e carta cu e peticion ta invalido (ilegal).

Pio den e caso di Minister Bikker, kende ta un abogado. "Como un hurista bakia, bo sa cu ningun partido por exigi esaki di un Minister.
Ta un trabou di Parlamento esaki ta. Ta strañami mas di lesa den e carta cu e ta kere di por instrui mi persona pa pone un pen abou y no firma nada mas. Ta Gobernador bo ta kere bo ta? E ta increibel, aparte di e carta cu no ta legal."

Lopez Tromp den su conferencia di prensa a sigura cu pueblo por tin e confiansa cu den su maneho interes di Aruba ta bay na prome lugar y no partido.

"Mester evalua tur interes, teniendo na cuenta interes general di bo pais, pero tambe regla y leynan di e pais. Cualkier abogado mester por sa esey."

Despues di a analisa e carta, el a conclui cu ademas cu e ta ilegal, no tin ningun motibo valido pa pidi su retiro. E no ta kere cu e hecho cu e no ta contesta whattsapp, kier sanea Serlimar, y prohibi cierto vehiculo di drenta Parke, ta motibo pa pidi su retiro.
Tambe el a enfatisa cu den caso di Serlimar t'e directiva ta dicidi mescos cu den caso Parke Nacional.

Pues Minister drs. Marisol Lopez Tromp a dicidi di no retira, manera pidi pa partido POR. Pa straño cu por ta, e criticanan ta mas bien dirigi na Andin Bikker, siendo tur hende sa cu tras di e plan aki, ta Otmar Oduber.



EDITORIAL

Ni Parlamento ni Gobernador a postula Marisol pa bira Minister



Pa: Victor (T oko) Winklaar

DURANTE di e conferencia di prensa di Ministrer drs Marisol Lopez Tromp, dialuna mainta na Hooiberg, e mandatario dado momento a papia di e "prioridad halto" di Gobierno cu su persona ta formando parti di dje. cu ta 'bon gobernacion den cuadro di integridad.'
Un biaha mas e palabra integridad ta wordo usa como un capa pa politico- y mandatarionan proteha nan mes politicamente, ya cu pa un persona realmente ta integro, e mester ta integro na tur, pero tur momento den su bida.

Integridad no ta algo cu ta existi un dia y otro dia no, tampoco ta ora cu ta cumbini un mandatario of politico, e kier promove integridad, mientras cu su actonan mes no ta cuadra cu reglanan estricto di integridad. Manera tabata di spera Minister Marisol Lopez Tromp a confirma cu e lo no retira como Minister y insistiendo dado momento cu ningun partido por exigi di un Minister pa entrega su retiro y cu su colega Andin Bikker como abogado mester por tabata sa esey.

Sinembargo aki Minister Marisol ta pone un banda por completo cu ta su partido POR t'esun cu a dicidi di postula su nomber pa reemplasa Minister Otmar Oduber, pues den e caso ey t'e partido a dicidi y ningun momento e decisionnan ta uno di Parlamento of di Gobernador. E unico instancia cu a haci posibel pa Marisol por a bira bin na remarca pa bira sucesor di Minister Otmar Oduber, tabata su partido POR y consecuentemente e partido por haci apelacion riba su persona p'e entrega su retiro sin cu mester bay Parlamento of Gobernador pa haci esaki.

Aki un otro aspecto importante ta bin dilanti, sigur ora cu Minister Lopez Tromp a trata di cubri su maneho cu e palabra di integridad, mientras cu su persona a neglisha nificacion di e palabra aki como miembro di POR na varios ocasion.
E solo hecho cu Marisol a forma parti di partido POR cu solamente a haya dos asiento den e ultimo proceso electoral, ta muestra cu pueblo no a duna su partido un mandato pa goberna e pais ya cu resultado di eleccion di 2017, a duna partido AVP 9 asiento mesun cos cu partido MEP.
Claramente e mandato cu pueblo a duna tur partido politico na Aruba, tabata pa AVP y MEP forma un coalicion, pero partido POR di cual Marisol ta miembro di dje, a dicidi di forma un acuerdo cu MEP y asina logra di haya un mayoria den Parlamento suficiente pa goberna e pais.
Si kier papia di integridad, e tipo di argumentonan aki tambe tin cu hunga un rol caminda no solamente partido POR no a haya un mandato di pueblo, pero Marisol como miembro di e partido aki, tampoco a gana e confiansa di pueblo pa bira Minister, cu 400 y pico di voto.
Sinembargo tin otro puntonan cu ta mustra hopi riba e hecho cu Minister Marisol tampoco a cumpli cu reglanan di integridad, sigur den e periodo cu e tabata miembro di fraccion di POR den Parlamento.
Segun Minister Lopez Tromp, ora cu el a asumi responsabilidad como Minister, el a wordo confronta cu hopi reto den su trabou como tal, caminda e mester a tuma decisionnan importante pa su pais**: "Tur reto cu mi a topa, mi a traha teniendo cuenta cu proceduranan di gobernacion y integridad."**

E argumento aki ta crea un tipo di controversia hopi serio p'e propio Minister ya cu pa dos aña y tres luna como miembro di fraccion di POR den Parlamento, Marisol su tarea principal tabata di controla maneho di Gobierno, maneho di Minister Otmar Oduber, su lider di su partido.
Na dos ocasion Marisol a vota pa aproba presupuesto di Serlimar y na otro dos ocasion tambe el a vota pa duna aprobacion pa Minister Otmar Oduber haya 6 miyon extra pa Serlimar dunando indicacion cu sea Minister Oduber a mal informa Parlamento of cu su persona a presta su mes pa sirbi interes poltico di su partido prome cu sirbi interes di pueblo.

Un declaracion cu Minister Marisol Lopez Tromp a haci ayera mainta cu no solamente ta bisa hopi di e maneho hiba pa ex Minister Otmar Oduber, pero tambe di e falta di seriedad di e propio Marisol como miembro di Parlamento ta: "**Mi ta sinti cu mi ta haci e trabou manera mi responsabilidad ta exigi, haciendo limpiesa unda mester, cortando gasto, corigiendo loke a haci fout."**
Parlamentario Marisol Lopez Tromp saliendo na interes di pueblo, por a evita e foutnan ey, por a evita cu awor e tin cu haci limpiesa den Serlimar, por a yuda evita aumento di gastonan, cumpliendo asina tambe cu su responsabilidad e tempo ey como Parlamentario.

Consumo debil ta mitiga e efecto di e prestacion positivo di turismo y inversion den 2019

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" pa 2019. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki.
E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Contraccion di economia na 2019
Segun e ultimo "Economic Outlook" di BCA, ta estima cu den 2019 e economia di Aruba a experencia un contraccion economico real di 0,7 porciento. E desaceleracion den economia tabata primordialmente e resultado di debilidad continuo den consumo.

Indicadornan di consumo manera credito bancario y benta di auto, ambos ta mustra un caida. Data disponibel ta indica resultadonan positivo den e sector turistico y alabes un empuhe den actividadnan di inversion.

Actividadnan relata na turismo a keda fuerte, considerando cu data disponsibel riba cantidad di bishitante (si inclui of exclui bishitantenan di Venezuela) ta mustra un subida continua, mientras cu e duracion promedio di estadia tabata relativamente igual.

Aumento di inflacion y e deficit comercial
E tasa di inflacion promedio anual a crece for di 3,6 porciento na final di december 2018 te na 4,3 porciento na december 2019, debi principalmente na un aumento den prijs di cuminda y servicionan di comunicacion.
E tasa di cambio real di e florin vis-à-vis e dollar Mericano a aumenta constantemente desde e prome trimester di 2018.

Conforme cifranan di CBS, Aruba su deficit comercial a yega te na Afl. 2.119,1 miyon na december 2019, locual ta un aumento di Afl. 72,4 miyon (+3,4 porciento) compara cu e mesun periodo di e aña anterior. E factor cu a conduci n'esaki ta aumento di importacion di materialnan relata na construccion.

Surplus riba cuenta di pago
E cuenta coriente di e balansa di pago a registra un surplus di Afl. 115,4 miyon durante 2019. E surplus aki ta representa un cambio substancial compara cu 2018, unda a nota un deficit di Afl. 38,9 miyon.
E desaroyo positivo aki tabata prinicpalmente relata n'e prestacion fuerte di e sector turistico cu a hisa e surplus riba e cuenta di servicio cu 3,9 porciento, combina cu un deficit mas chikito den e cuenta di entrada.

E cuenta financiero a resulta den un prestamo netto na exterior di Afl. 104,8 miyon den 2019, cual ta contrario na e Afl. 44,2 miyon den prestamo netto for di exterior den e aña anterior.
Placa den circulacion a suma Afl. 4.569,4 miyon na fin di 2019, un crecemento di Afl. 191,8 miyon compara cu december 2018. E causa di e expansion aki tabata un subida di Afl. 255,4 miyon den e activa domestico netto, cual parcialmente a wordo mitiga pa un caida di Afl. 63,7 miyon den e reserva di divisa. E contraccion den reserva di divisa tabata relata na financiamento riba mercado local di pagonan riba prestamo priva ricibi for di no residentenan y compra di share for di no residentenan.

Mehoracion di deficit financiero
Gobierno di Aruba a registra un deficit financiero (a base di cash) di Afl. 3,1 miyon of 0,1 porciento di e PDB estima pa 2019, cual ta refleha un mehoracion di Afl. 42,1 miyon compara cu e aña anterior.
E rebaho den e deficit financiero tabata debi na entradanan cu a subi cu 7,9 porciento, empuha pa aumentonan den tanto entradanan di impuesto como entradanan no relata na impuesto. E entradanan eleva di Gobierno a wordo parcialmente mitiga pa un crecemento den gastonan (a base di cash) di 4,8 porciento.

E ultimo tabata principalmente e resultado di un aumento den gastonan pa bienes y servicionan. Consecuentemente, debe di Gobierno a alcansa Afl. 4.318,3 miyon na fin di 2019, cu ta Afl. 19,2 miyon mas halto compara cu 2018. Mientrastanto, e tasa estima entre debe di Gobierno y PDB a cay for di 75,0 porciento na fin di 2018 te na 72,9 porciento na fin di 2019.

Table: Indicadornan economico principal

Indicator	2018 Jan-Dec	2019 Jan-Dec	Cambio
Ingreso hotelero pa camber disponibel (US$)	218	234	16
Cantidad di turista	890.134	926.946	36.812
Bishitante di crucero	815.161	832.001	16.840
Permiso di construccion (Afl. miyon)	463	857	394
Importacion di machinaria y aparatonan electronico (Afl. miyon)	324,9	385,1	60,1
Entrada di BBO (excl. BAVP, Afl. miyon)	104,5	109,5	5,0
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	498,8	486,7	-12,1
Tasa di inflacion, promedio annual (porcentahe)	3,6	4,3	0,6
Ratio entre debe di gobierno y PDB	75,0	72,9	-2,1

Fuente: CBA, AHATA, ATA, CBS.

E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org)

CAft ta sigui insisti pa mihor informacion den raportnan di ehecucion di presupuesto



College Aruba financieel toezicht (CAft) a manda un carta pa Minister di Finanza Xiomara Maduro, dia 20 di mei ultimo relaciona cu e prome "uitvoeringsrapportage" (UR) 2020. E raport aki CAft mester ricibi'e no mas laat cu seis siman despues di final di cada kwartaal. Esaki ta nifica cu e prome UR mester a yega cerca nan dia 14 di mei ultimo.
Pues e tabatin un retrazo. Sinembargo CAft ta bisa di tin comprension ya cu tur atencion y esfuerso tabata dirigi riba e crisis di Covid-19.

Den e carta ta papia di medidanan pisa cu Aruba mester a tuma, manera lockdown cu a trece consecuencianan financiero – economico grandi p'e pais. E impacto di esaki riba e resultado di presupuesto di prome kwartaal ta limita ainda, pero cu ta bay sinti'e den e di dos kwartaal.
CAft a constata cu e calidad di e UR mester wordo mehora. Ya caba anteriormente CAft a yega di señala tin un balor mas informativo dor di pone mas splicacion den e desaroyo of desviacionnan riba e calculacionnan haci pa cu e presupuesto. No a haci suficiente pa yega n'e conseho aki, segun raport di CAft.

CAft ta haci un apelacion n'e mandatario pa den e di dos kwartaal tene debido cuenta cu esaki.
E evaluacion di uzo di presupuesto den prome kwartaal di 2020 ta indica cu den grandes linea e patronchi ta igual cu otro añanan.

E saldo financiero di e pais a yega na un deficit di 2.9 miyon florin. E saldo di "gewone dienst" tabata un deficit di 9 miyon florin.
Mientras cu e saldo riba kapitaaldienst tabata un surplus di 6 miyon florin.

E deficit den e prome kwartaal tabata a consecuencia di e escogencia haci dor di Aruba di no a introduci e medidanan pa genera entrada den presupuesto 2020. Ya caba a puntra Aruba cual di e medidanan relaciona cu e Reforma Fiscal si ta sigui.

Den e proximo UR CAft lo haya sa mas di e efectonan cu COVID-19 tabatin riba Aruba y riba e presupuesto. Ta menciona cu ta spera cu por cumpli cu e norma di gastonan di personal di 476 miyon florin pa aña.

Pero for di e UR ta mustra cu no a haci suficiente of duna informacion suficiente di ki forma ta logra na baha e gastonan di personal. Den cuadro di esaki ta enfatisa e importancia di bon informacion.
Na opinion di e Colegio, riba algun tema cu a pidi atencion pa nan, no a mira suficiente avance.

Asina p.e. e cuentanan anual di 2016, 2017 y 2018 no ta cla ainda, y no ta mucho cla e avance y tampoco con Stichting Overheid Accountantsbureau ta haciendo pa yega na un cuenta anual 2020 aproba.
CAft ta compronde cu e crisis di COVID-19 ta exigi hopi atencion di Gobierno, pero ta enfatisa e importancia pa tuma medida cu ta contribui na un finanza publico sostenibel.
Mester sigui tambe cu trayectonan di mehoracion den maneho di finanza.

Minister President Evelyn Wever-Croes a anuncia proceso pa busca operador y inversionista nobo p'e refineria

Minister President Evelyn Wever-Croes a informa cu ayera dia 8 juni 2020 a cuminsa cu e proceso pa busca un operador nobo p'e referina of inversionista cu kier haci otro inversion. E notificacion publico lo wordo publica den corantnan local y internacional, y websitenan na Merca y na Europa.

Gobierno di Aruba y RdA ta hayendo 2 proceso di "request for expression of interest" (REOI) pareu:
1. REOI-1: Ta pidi interesadonan pa expresa nan interes den reapertura di refineria of industria relaciona cu refineria y energia, por ehempel LNG, facilidadnan petroquimico, energia alternativo.
2. REOI-2: Ta pidi interesadonan pa expresa nan interes den cualkier otro tipo di desaroyo ("vervangendeindustrie"), cu ta genera cupo di empleo y desaroyo economico similar n'e refineria.

Den e notificacion publico Gobierno di Aruba y RdA ta stipula e exigencianan claramente:
- E actividadnan nobo mester genera cupo di empleo y desaroyo economico significante:
- E actividadnan mester cumpli cu reglanan medio Ambiental:
- E actividadnan mester cumpli cu e maneho di Reino riba tereno di relacionnan exterior y e maneho di OFAC

Interesadonan tin cu download e formularionancu ta disponible na www.government.aw y eynan lo haya mas instruccion pa cu entrega na notario. Notario ta encarga cu e proceso di entregamento, y lo mantene esaki confidencial te na momento di e deadline. Esaki ta pa garantisa e transparencia den e proceso.

E PROCESO LO TA COMO LO SIGUIENTE

E notificacion publico a wordo publica dia 8 di juni 2020 y tur interesado tin 6 siman pa reacciona y entrega nan oferta. E fecha ultimo pa entrega esaki pues ta dia 17 di juli 2020.

N'e momento ey ta cuminsa e proceso di evaluacion, cu lo dura 4 siman. Pues pa dia 14 di augustus 2020 lo anuncia e resultado di e procedura di expresion di interes.



E structura pa maneha e procesoaki ta como lo siguiente.

Lo tin un comision directiva, consistiendo di Minister encarga cu energia, cu lo institui un comision consehero. Minister ta encarga cu mantene comunicacion cu Parlamento, y lo ricibi na final un proposicion di e comision consehero.
E comision consehero lo t'esun cu lo ehecuta e proceso di expresion di interes, lo evalua tur e ofertanan, pa prepara un conseho p'e Minister. E comision aki lo wordo lidera pa un representante di RdA, y lo wordo asisti pa conseheronan riba e area di refineria, finansa, medio ambiente y huridico. Gobierno lo haci uzo tambe di conseheronan internacional, caminda cu ta necesario.

Lo tin un comision di sosten, consistiendo di hefenan di departamento huridico, departamento di medio ambiente, departamento di inspeccion tecnico, departamento di infrastructura, departamento di asuntonan economico y departamento di impuesto. E comision aki lo duna conseho riba e ofertanan y e proposicion di e comision consehero.
E proceso aki ta un proceso transparente cu ta garantisa e integridad den e proceso, y ta cumpli cu palabracionnan haci den e acuerdo di coalicion. Gobierno di Aruba tin tur confiansa cu e procedura aki lo brinda e mihor alternativa pa Aruba. Den dos pa tres luna mester tin mas claridad. Gobierno di Aruba y RdA cu esaki ta cuminsa e proceso di destaho publico.

Minister Dangui Oduber:

ImSan a realisa e prome test exitoso di Fluorescein Angiography (FAG)



Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a informa pueblo cu dia 5 di juni ultimo a tuma lugar e prome test di FAG den Departamento di Oftalmologia na Instituto Medico San Nicolas (ImSan). Den pasado semper e operacion di catarata tabata tuma lugar na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Test di FAG ta wordo uza pa diagnostica problemanan di e circulacion di e parti posterior di e wowo (retina y choroid), entre otro problemanan di diabetes, ARMD, tumornan, strokenan di wowo.
E ta yuda tambe pa tuma desicion tocante tratamento necesario.
Minister Dangui Oduber ta contento cu e team di ImSan y tur cambio positivo cu ta tumando lugar den cuido medico na Aruba.

ImSan a haya un inversion di 60 miyon florin y poco poco tur e trabounan ta kedando cla, na fin di 2020 e proyecto aki lo ser finalisa completo.
E vision di mehora cuido y amplia servicionan pa trata pashentnan na Aruba ta dunando resultado.
Na final di dia nos ta prefera duna cuido medico aki na Aruba enbes di manda nos pashentnan afor. Den e cuadro aki tambe nos ta yegando na culminacion di AruBIG tambe.

Un dunador di trabou no por tin algun trahado den FASE y algun trahador ta wordo paga por medio di Subsidio di Salario

DEN un temporada cu tin hopi informacion cu mester tene na cuenta cune SVb kier clarifica y elabora riba e programanan di sosten financiero FASE y Subsidio di Salario.
Subsidio di Salario ta un sosten financiero p'e empresanan local cu a consecuencia di e situacion actual causa p'e pandemia COVID-19 ta sufri un perdida di entrada di benta di por lo menos 25%.

E meta principal di e programa di Subsidio di Salario ta pa mantene mas trahador cu ta posibel den servicio maske cu tin menos (of no tin) actividad economico y pa garantisa pago parcial di salario. E programa aki ta bay via SVb.
FASE ta un sosten financiero dirigi directamente riba e persona cu a perde trabou of ta trahando hopi menos ora.
E persona ta aplica directamente via e FASE Helpdesk p'e sosten.

Mirando cu e dos programanan aki ta core na mes momento ta importante pa menciona cu den 1 compania no por tin algun trahador cu ta ricibi sosten financiero por medio di FASE y pa otro trahador e dunador di trabou ta aplica pa Subsidio di Salario. Esaki no ta posibel.
Tur trahador ta ricibi sosten por medio di FASE of tur trahador ta ricibi ayudo por medio di Subsidio di Salario via su dunador di trabou.

Pa pregunta relaciona cu Subsidio di Salario tin un Service Center. Por tuma contacto cu e Service Center via mail na loonsubsidie@svbaruba.org. Tambe por subi riba e pagina di SVb www.svbaruba.org y bay na e topico Subsidio di Salario (na Doño di Trabou)

Wardacosta ta detecta boto lokal den awanan teritorial di Venezuela



DIADOMINGO mainta tempran e Rescue and Coordination Center (RCC) di Wardacosta di Caribe a detecta un boto den awanan teritorial di Venezuela cu ta biniendo Aruba.
Mesora a notifica e punto di sosten di Wardacosta na Aruba cu a manda un team di Metal Shark. Na yegada di e Metal Shark a constata cu ta trata di un boto lokal y cu tabatin 6 persona abordo.

E capitan, a declara cu el a bay busca 2 persona cu tabata pega na Venezuela. Despues di investigacion a resulta cu 1 persona abordo, Ivan Quandt ta ser busca pa autoridadnan lokal pa un atraco cu el a comete, manera nos a publica ayera caba.
E personanan abordo a bay den carantaine obligatorio pa dos siman p'e hecho cu nan tabata tin contacto cu personanan di Venezuela riba lama.

E tripulantenan a viola ley, pasobra no ta permiti traspaso di mercansia ni persona di un boto pa otro den awanan teritorial di Venezuela.
E medida aki a ser tuma pa evita contaminacion cu COVID-19. E investigacion den e caso aki a ser ehecuta hunto cu Douane, MEDWORKS y Cuerpo Policial Aruba.
E boto a wordo tuma den beslag pendiente pa mas investigacion y e persona busca pa autoridad hudicial a ser entrega na Cuerpo Policial Aruba.

Relaciona hortamento di arma reglamenta di Polis

Tin 5 persona deteni for di 7 entrada hudicial haci

EN conexión cu e investigación di e hortamento di e arma reglamentario di un colega di Cuerpo Policial a detene en total 5 persona y a haci en total 7 entrada judicial na diferente cas.
Diasabra merdia a confisca un arma semi automatico parecido na un UZI, un silenciador, 3 peña, munision y diasabra anochi a encontra y confisca e arma di candela di e colega.
No ta exclui cu mas detencion por cay.

Campaña di vacunacion escolar ta continua

Seccion Cuido Salud Hubenil lo ta bishitando scolnan pa vacuná



Seccion Cuido Salud Hubenil di Departamento di Salud Publico t'e seccion encarga cu vacunacion di nos muchanan.

Debi n'e pandemia di Covid-19 cu a haci cu mester a sera scolnan, hopi mucha a keda falta un of otro vacuna pa nan edad.

Mirando cu scol a habri bek un par di simannan prome cu vakantie grandi, Seccion Cuido Salud Hubenil ta probecha di e dianan aki pa duna e muchanan cu a keda falta nan vacuna esaki ainda.

Pa medio di e relato di prensa aki nos seccion kier pidi mayornan encarecidamente pa laga nan yiu bin scol riba e dia cu e enfermera di Cuido Salud Hubenil ta na scol. Vacunacion escolar lo tuma lugar entre 8 cu 19 di juni y lo vacuna muchanan di kleuter y scol basico cu falta vacuna segun e schema di vacunacion di Aruba y mucha muhernan den klas 6 lo wordo vacuna contra Human Papiloma Virus (HPV).

Scol lo informa mayor(nan) si nan yiu falta vacuna y riba cua dia vacunacion lo tuma lugar na scol. Tur e muchanan cu ta haya vacuna, ta muchanan cu nan mayornan ya a duna autorisacion caba p'esaki.

Departamento di Impuesto ta introduci 522 7424 como un otro number di contacto general

Alabes ta anuncia orario fiho di “Servicio na cliente”



FOR DI ayera dialuna, dia 8 di juni 2020, Departamento di Impuesto a introduci un otro number di telefon p’asina su contribuyentenan por tin mas posibilidad pa comunica cu e departamento.

E number di contacto nobo ta 522 7424. E number aki lo ta den funcion hunto cu e number central 522 7423.

Departamento di Impuesto ta un organisacion grandi y tin hopi persona ta yama diariamente pa un servicio y no tur ora por drenta den contacto mesora cu e departamento.

Pesey e number nobo 522 7424 ta wordo introduci y lo wordo atendi pa un team dinamico di mas of menos 11 persona cu lo ta cla pa duna guia y ayudo basico riba tereno fiscal.

Servicio na cliente ta via telefon y segun orario fiho

Alabes Departamento di Impuesto a anuncia cu e seccion “Servicio na cliente” cu antes tabata atende cliente personalmente na Camacuri, awor ta dunando servicio via e number di contacto nobo.

E orario di servicio na telefon ta fiho: 7:45 - 11:30 y 1:15 - 3:30. Esaki ta e mesun orario cu lo mantene pa atende tur otro yamada cu ta drenta diariamente.

Cu e contribuyente den mente, Departamento di Impuesto ta sigui introduci e cambionan necesario p’asina por brinda un mihor servicio.

Castigo di 24 luna ta colga riba cabes di homber acusa di violacion y secuestro



SIMAN PASA Corte Penal di Prome instancia a trata e caso penal contra Deo Fluonia, relaciona cu un caso cu a tuma lugar na 2018 y otro caso cu a tuma lugar na 2019. Ta trata di casonan pisa di violacion sexual y secuestro, cu e acusado ta nenga di a comete. Pero asina mes Fiscal a demanda un castigo di 24 luna.

Un mucha muher a haci denuncia cu e acusado aki a tene relacion sexual riba beach, contra su boluntad, mientras cu den e otro caso, el a compaña un señora hiba documentonan pa su ex casa. Y e ex casa aki a bisa cu nan a hib'e of want'e contra su boluntad.
Deo Fluonia, no ta un persona desconoci. E tabatin su propio compania di seguridad y a traha pa Otmar Oduber durante campaña electoral.

Pa loke t'e caso di e mucha muher, e acusado ta nenga di a comete e delito. El a bisa si cu el a mir'e e dia en cuestion, pero no cu e conoce personalmente.
E anochi ey el traha cu e negoshi di su sobrino. E ta admiti si cu el a mira e mucha muher n'e discoteca Gusto, y e tabata den compania di mas persona.
E mucha muher den su declaracion ta admiti cu mas tempran e tabatin relacion sexual cu un persona na Eagle Beach y den bañonan di Gusto tambe el a tene relacion sexual cu un otro persona.
E mucha muher a sigui cu un storia confuso bisando cu Fluonia Deo a yega cerca dje eynan. Y a bis'e cu un hende a mustr'e un video cu e ta tene relacion sexual na Eagle Beach.

Deo a bis'e pa nan bay e beach pa mira si ta topa e persona, y e denunciante a bisa cu t'eynan Deo a viol'e.
E acusado a bisa Corte cu nada di esey ta berdad. Na Gusto el a mira e mucha muher un biaha paden y despues ora cu el a mira e mucha y su guy den un pleito pafo di e lugat, el a saca potret y graba un pida video di nan.
El a mustra su sobrino e grabacion, kende tabata conoce e mucha muhet. Despues di esaki el a agrega e mucha muhet riba Instagram. Pero el a bay su trabou despues di esey y no tabatin comunicacion cu e mucha muhet.

E mucha muhet e siguiente dia a bay haci un denuncia. Defensa a cuestiona declaracion di e denunciante, cu ta bruha. Y tambe a bisa cu no tin otro prueba pa apoya e denuncia/acusacion. E acusado a bisa cu e no a bay lama mes.
Nan a haya DNA riba e mucha muhet, y e acusado Fluonia a coopera pa duna un muestra di su DNA, pero e resultado a resulta negativo, pues no ta DNA di e acusado. No tin nada pa comproba e denuncia aki, abogado mr. Illes a trece dilanti. Mas bien ta trata di e palabra di un vs palabra di e otro.

E di dos acusacion cu a sosode na 2019 ta relaciona cu un trabou cu el a bay haci pa un cliente. Segun declaracion cu el a duna, e cliente (femenino) ta bay divorcia y mester entrega e papelnan n'e homber. Sinembargo e cliente tin miedo p'e homber reacciona agresivo, ya cu e ta un ex militar y tabata maltrat'e. Di e forma aki el a contrata e servicio di Fluonia pa compañ'e hiba e documentonan.

Nan a topa cu e homber na un restaurant na Playa, Aunke cu e homber a reacciona fastioso, e hecho cu e acusado a bay cu e cliente, a pone calma un poco.
Pero e homber tabata kier su pertenencianan. Nan a bay n'e cas na Pos Chiquito, unda a saca tur e cosnan di e homber y a bah'e n'e hotel den centro. Eynan e homber a keda, e acusado a bisa. Ta te dos dia despues cu e homber a bay Warda pa haci denuncia. El a bisa cu el a sinti su mes menasa dor di nan y cu nan a priv'e di su libertad.

Defensa a bisa cu simplemente e acusado a compañe como proteccion. Ademas, e homber a keda varios dia den e hotel y e por a move con cu e tabata kier.
Aki dos siman tin sentencia den e caso aki.

PHP pa medio di Tienda di Ley ta informa:

Kico ta posicion huridico di un Minister na Aruba & ken e ta sirbi?



A raiz di ultimo acontecimentonan politico unda cu un partido politico kier deshaci di un Minister su encargo y pidi su retiro, nos di PHP kier a contribui cu un relato educativo tocante e posicion huridico di un Minister for di e perspectiva constitucional.
Den pueblo ta surgi e pregunta si un partido politico lo por haci esey of si por si acaso Ministerraad por manda un Minister cas?
Otro pregunta relevante ta cual t'e organo cu segun nos constitucion por manda un Minister cas. Na final di e articulo informativo e lo ta posibel tambe pa bo por saca e conclusion riba e pregunta si un Minister ta mara na bienestar di un partido si of no?
Tuma nota cu e meta di e articulo aki ta pa exclusivamente educa nos pueblo y no pa wordo saca for di proporcion cu tildamento politico.

PROME MINISTER VS OTRO MINISTERNAN

E Prome Minister y su coleganan ta wordo nombra y retira den consulta cu Parlamento di Aruba pa medio di un landsbesluit, esaki ta loke art. II 2 Staatsregeling ta indica. Remarcabel t'e hecho cu nos sistema constitucional no conoce un formato unda cu un Minister lo t'e hefe di e Gobierno. Den e caso di un formato asina su persona lo t'esun cu mas competencia y of mas autoridad cu cualkier di su otro colega Ministernan den e Gabinete. E Prome Minister den e constelacion di Gobierno di Aruba den literatura ta wordo describi como 'primus interpares'. E nificacion di esaki ta cu e t'e prome entre esnan igual cune (esnan=otro ministernan). Su derechonan como Minister y tareanan ta similar cu otro coleganan cu ta igual na dje, pero e tin un rol representativo den e Gabinete. Esaki ta nifica tambe cu nos Prome Minister no por y no tin un competencia pa manda un Minister cas.
Otro punto importante ta cu si den un caso cu un Minister retira riba su propio cuenta esaki lo no tin ningun tipo di consecuencia 'e existencia di e Gabinete den su totalidad.

REGLA DI HOMOGENIDAD

Un regla constitucional cu no ta scirbi, pero si cu ta vigente pa Gobierno y Ministerraad t'esun di homogenidad. Segun e regla aki Gobierno lo mester papia cu un solo stem. Loke a wordo dicidi den Ministerraad t'e liña cora cu mester wordo sigui dor di cada un di e Ministernan.
Si un Minister desvia di e regla aki e lo ta perhudicando henter e Gabinete. Pero relevante pa menciona t'e hecho cu e regla no scirbi aki no conoce un sancion pa cu e Minister.

RESPONSABILIDADMINISTERIAL&VERTROUWENSREGEL

Responsabilidad Ministerial & Vertrouwensregel ta dos regla ankra den nos constitucion hopi importante. Dor di e motibo ey e topico aki lo bay elabora extensivamente den un otro articulo y den esun aki hopi cortico. Nos constitucion ta hinca den un forma cu e Minister tin cu duna cuenta na pueblo. Esaki ta nifica cu e mester responsabilisa su mes pa su maneho y decisionnan tuma den Parlamento di Aruba.
E responsabilidad Ministerial aki ta codifica den art. II inciso 3 di nos Staatsregeling. Den mesun rosea ta importante pa menciona e Vertrouwensregel. Na Papiamento los no yama esaki 'e regla di confiansa'.
Si Parlamento no tin confiansa mas den un Minister e por mande cas pa medio di un mocion di desconfiansa. E regla di confiansa por wordo lesa den art. II inciso 2 di nos Staatsregeling. Den un scenario cu tin mal maneho of decisionnan cuestionabel tuma dor di e Minister cu consecuencianan grandi pa pais of e ministerio, e Minister en cuestion por wordo pidi pa responsabilisa su mes den Parlamento.

Basa riba e deficencia den maneho e instrumento di e 'regla di confiansa' por wordo aplica pa manda un Minister cas.
Pero ta importante pa enfatisa cu den literatura profesornan di ley ta yama e instrumento aki uno di poder!

E motibo dicon e ta wordo yama un instrumento di poder ta, pasobra e por wordo aplica den Parlamento hasta si e Minister encuestion ta hacienda su trabou manera debe ser y tur cos ta canando bon. Cu otro palabra Parlamento por manda un Minister cas sin tin necesariamente un motibo valido.

BIENESTAR PARTICULAR OF BIENESTAR GENERAL?

Na prome lugar ta importante pa remarca cu un partido politico ta un instrumento cu den nos estado di derecho democratico ta wordo usa pa yega na representantenan di pueblo. Literatura ta confirma cu e posicion di partido politico no ta regla tampoco ankra cu un posicion fiho den constitucion.
Un punto di discusion riba nivel academico, pero tambe arena politico relaciona cu nos democracia parlamentario t'e influencia di partido(nan) politico riba e funcionamento di nos organo ehecutivo esta Gobierno.
Ora cu nos ta papia di un organo ehecutivo nos ta referi p.e. na un Minister responsabel pa implementa y ehecuta maneho relaciona cu su ministerio.

E Minister su tarea principal ta sirbi e bienestar general di e pueblo pa cual el a huramente pe. Por papia di sirbi bienestar general na momento cu temanan riba tereno economico, social, hudicial, of financiero wordo depolitisa y atendi na un manera obhetivo, pragmatico y alabes cu bista riba necesidad y desaroyo di un pais pa futuro. Un Minister ta pertenece na un partido politico, cu consecuencia cu partido politico nan a bira dominante den nos democracia parlamentario.
Den principio ta interes general mester wordo sirbi cual ta logico tambe. Un tema manera p.e. esun di fondonan publico aloca pa un meta specifico ta algo cu mester duna cuenta di dje na Parlamento. Parlamento t'esun indica pa husga si interes general of particular ta wordo sirbi. Loke ta fastioso den nos constitucion ta cu Parlamento tambe ta liga na un partido politico y tin biaha esaki lo por resulta den preferencia metanan particular.
Na momento un Minister tin un agenda personal of ta sirbi loyalmente bienestar di e partido cual e ta pertenece ta duidelijk cu e no ta contribuí na desaroyo di su pais, e ta neglishando asina e bienestar general di su pais.
Unico organo segun nos constitucion cu ta competente pa actua den un scenario manera menciona ta Parlamento. E miembronan di Parlamento tin e tendencia di sostene e maneho delinea p'e Minister(nan) cu ta pertence na mesun partido politico.

Locual nos a menciona anterior por crea un precedente peligroso pa un pais si esaki continua. Esaki por conduci cu un Minister por sirbi bienestar di un partido of grupo di persona hasta cu e propio aprobacion legitimo ('blessing') di Parlamento. Pa por sigura cu bienestar general ta wordo sirbi, ta necesario pa Parlamento funciona na un manera autonomo, critico y alabes responsabel pa cu e comunidad cual e ta representa.
Scirbi pa studiantenan di Ley:
Wendrick Cicilia
Gerick Croes LL.B. & B.ec

SVb a notifica tur dunador di trabou cu for dia 4 di juni por aplica pa Subsidio di Salario pa luna di juni

Ultimo dia pa aplica pa Subsidio di Salario pa luna di juni ta 13 di juni, 2020

TUR dunador di trabou cu ta bin na remarke pa aplica pa Subsidio di Salario pa luna di juni a ricibi un notificacion di SVb. E notificacion a wordo manda automaticamente p'e e-mail cu e dunador di trabou tin registra na SVb como su e-mail (paga tino n'e junk of spam folder!).

E dunador di trabou cu a ricibi e notificacion mester dirigi su mes na su portal digital MiSVb. Eynan e dunador di trabou ta ingresa e portal usando su credencial.

E formulario di aplicacion pa Subsidio di Salario ta bay aparece como un opcion.

E formulario mester wordo yena completamente y despues mester primi e boton "ENTREGA PETICION". E dunador di trabou tin te dia 13 di juni, 2020 pa yena e formulario di aplicacion. E dunador di trabou mester tuma su tempo pa yena e formulario specialmente ora di premira e perdida di entrada di benta.

Subsidio di Salario ta un sosten financiero p'e empresanan local cu a consecuencia di e situacion actual causa pa e pandemia COVID-19 ta sufri un perdida di entrada di benta di por lo menos 25%.

E meta principal di e programa di Subsidio di Salario ta pa mantene mas trahador cu ta posibel den servicio maske cu tin menos (of no tin) actividad economico y pa garantisa pago parcial di salario.

No ta tur dunador di trabou ta bin na remarke pa ricibi Subsidio di Salario. Tin un lista di rekisito cu e dunador di trabou mester cumpli cune (por wak esaki ariba https://svbaruba.org). SVb a manda e notificacion pa aplicacion solamente p'e dunadonan di trabou cu por entrega un aplicacion pa Subsidio di Salario pa luna di juni.

Pa luna di juni tin un rekisito nobo cu e dunador di trabou mester cumpli cune pa por ricibi e Subsidio di Salario. E dunador di trabou mester obtene firma di su trahadornan cu nan ta bay di acuerdo cu un reduccion di e arbeidsomvang di minimal 20%.

SVb tin un formulario disponibel den e portal digital MiSVb cu e dunador di trabou mester uza. E formulario mester wordo imprimi y dunador di trabou y tur trahador mester firm'e.

Despues e dunador di trabou mester 'upload' e formulario cu tur firma bek den su MiSVb. Si un trahador no kier firma p'e reduccion di e arbeidsomvang e dunador di trabou no lo ricibi Subsidio di Salario p'e trahador ey. Ta keda e ora entre e dunador di trabou y e trahador en cuestion pa yega na un areglo.

Ta importante pa menciona cu den un compania no por tin algun trahado cu ta ricibi sosten financiero por medio di FASE y pa otro trahador, e dunador di trabou ta aplica pa Subsidio di Salario. Esaki no ta posibel.

Tur trahador ta ricibi sosten por medio di FASE of tur trahado ta ricibi ayudo por medio di Subsidio di Salario via su dunador di trabou.

Pa facilita e dunador di trabou y brinda e ayudo mas liher posibel e Subsidio di Salario pa luna di juni ta wordo paga den forma di un adelanto (na Hulandes un voorschot) a base di e perdida di entrada di benta premira p'e dunador di trabou pa luna di juni 2020 compara cu su entrada di benta realisa na juni 2019.

E dunador di trabou ta bay premira (schat) cuanto e ta bay tin na entrada di benta den luna di juni 2020. E diferencia entre juni 2019 y juni 2020 den porcentahe ta bira e dunador di trabou su perdida di entrada di benta premira cu mester yena ariba e formulario di aplicacion.

SVb kier recorda tur dunador di trabou cu ta hopi importante p'e dunador di trabou mantene tur su informacion di contacto, salario di trahadornan como tambe su cuenta bancario semper corecto den sistema di SVb.

Durante e prome tanda di aplicacion SVb a constata cu varios dunador di trabou tin informacion incorecto registra y esaki por tin consecuencia indesea p'e dunador di trabou.

Pa facilita e proceso di aplicacion y contesta pregunta di dunador di trabou y trahador relaciona cu e programa di Subsidio di Salario tin un Service Center.

Por tuma contacto cu e Service Center via mail na loonsubsidie@svbaruba.org. Tambe por subi riba e pagina di SVb www.svbaruba.org y bay na e topico Subsidio di Salario (na Doño di Trabou).

FSMA Respaldo 3 aña jong!

CRECEMENTO saludabel pa un Aruba mentalmente saludabel, dia 8 di juni tabata exactamente 3 aña cu Fundacion Salud Mental Aruba Respaldo a wordo funda pa medio di iniciativa di Gobierno, Hospital, AZV y grupo di psikiatra. A considera cu tabata tempo pa mehora e salud mental na Aruba. Un cumpleaño ta un bon momento pa reflexiona riba e obhetivonan di Respaldo. Un cumpleaño ta recordabo di bo nacemento y di bo rason di ta. Y e rason ey t'e posibilidad cu ta permiti Respaldo contribui n'e salud mental di e sociedad. Esaki no ta solamente un responsabilidad grandi, pero tambe un gran honor debi n'e confiansa cu sociedad a duna Respaldo.

Pues un bon momento pa refleha riba kico tur a pasa y pa comparti nos plannan pa futuro. Esaki t'e contestanan riba e preguntanan cu regularmente nos ta ricibi.

Con ta para atrobe cu e fundamento di Respaldo? PAAZ no tabata suficiente?

E Departamento di Psikiatria anterior di hospital (antes PAAZ) no tabata e unico lugar na Aruba unda tabata brinda servicio pa salud mental. Hospital tambe tabatin un policlinica pa psikiatria pa Mucha y Hoben, tabatin policlinica Balance y tabatin SPD cu tabata cay bou Gobierno. Den e trinta aña despues cu a funda PAAZ tabatin diferente desaroyo internacionalmente. Psikiatria na Aruba no por a sigui tur e desaroyonan aki. Cu tur e diferente departamentonan pa psikiatria na Aruba na aña 2017 a considera cu tabata traha mucho separa di otro y cu pa otronan e tabata dificil pa compronde na unda bo mester acudi pa ki tipo di cuido.

Pakico a kies pa un organisacion enbes di expande e organisacionan existente?

E cambionan den cuido medico actualmente ta cada bes mas complica. Como organisacion di cuido e ta importante pa tin tur habilidad y conocemento den cas pa por brinda un cuido mas eficiente posibel.

Cuido ta hopi caro pues bo mester percura pa bo bay na un manera eficiente cu e fondonan. Na comienso di Respaldo e tabata e intencion cu tur e cuido medico di e isla, incluso e cuido pa adictionan, lo a uni hunto na momento cu Respaldo lo a formalisa tur su asuntonan basico. Comienso di 2018 Gobierno a dicidi inicialmente di mantene SPD independiente p'asina contribui directamente n'e Sociaal Crisisplan. Tur otro organisacion psikiatrico si a uni y a forma asina e base di Respaldo.

Kico tur a sosode na Respaldo?

Hende por a y ta mira cu cuido pa cu salud mental na Aruba ta hopi necesario. Respaldo a crece den personal di inicialmente algo mas cu 50 empleado na actualmente 100 empleado. Respaldo ta ofrece cuido den e metodo di FACT. E FACT team ta bishita hendenan mas tanto posibel na cas, enbes cu hende mester acudi na un edificio di Respaldo pa ricibi e cuido necesario. Pa un bon cuido di salud mental e ta hopi biaha mihor pa trata un persona den su mesun ambiente cu lague wordo admiti den e clinica. Actualmente ta admiti mas o menos 200 cliente, y nos ta wak pafor di nos clinica un otro 2.500 persona, di cual mas o menos 700 ta mucha/hoben. E policlincia pa POPP (Pediatria Obstetricia Psikiatria Psicologia) a wordo lanza na final di 2019 y e ta trata exclusivamente hende muhernan na embaraso of cu tin e deseo di un embaraso cu un problema psikiatrico. Tambe Respaldo ta contribui na sigui profesionalisa nos psicologonan local. Asina a ofrece, den colaboracion cu AZV, un curso aña pasa pa 15 psicologo/ortopedagogo ricibi nan certificacion pa Terapia pa comportamento cognitivo (CGT). Tambe a yuda haci posibel e estudio avansa pa psicologonan local por bira un GZ-psycholoog unda actualmente un grupo di psicologo local ta den e trayectoria aki di dos aña y mey pa logra e titulo. Februari ultimo a inaugura e edificio nobo na Mahuma, den presencia di entre otro Gobernador y Minister di Salubridad Publico. E desaroyonan na Aruba ta grandi y compleho pa cual colaboracion mayoria di biaha t'e mihor solucion. Respaldo ta participa hunto cu hopi otro organisacion den e programa nacional di 'Signs of Safety'. Signs of Safety ta un programa basa riba un enfoke orienta riba solucion cu tin como obhetivo garantisa cu e mucha por crece di un manera sigur (atrobe) den su famia. Si tog algo bay fout cu un persona, y e caminda di criminalidad ta menasa, eora tin e Veiligheidshuis na unda Respaldo ta forma parti hunto cu otro organisacionnan manera OM, Polis, fundacionan pa asistencia social etc. Asina aki e personanan ta ricibi e ayudo necesario na tempo y liher. E edificio bieu di clinica a ricibi un bachi nobo. Un edificio nobo y moderno lo mester bin ainda, pero cu e trabounan te cu awor e ta en todo caso un lugar saludabel pa traha y keda. Ora cu poco despues cu Respaldo a wordo funda, e codigo nacional di gobernanza di salud publico (Governance code voor de volksgezodheid) a wordo estableci y firma p'e organisacionnan principal di pais Aruba, AZV y Gobierno, tabata obvio cu Respaldo tambe lo organisa su administracion di e manera mas profesional posibel. Ta existi un Hunta di Supervision cu ta analisa con e cosnan ta bay cu Respaldo y cu ta yuda e organisacion mantene su curso.

Kico ta bay pasa en todo caso den e proximo añanan?

E crisis social cu desde 2017 a wordo constata hunto cu e pandemia di Corona actual ta haci cu e pais ta enfrenta situacionnan unda personanan mentalmente tine aun mas pisa y dificil. Esaki dor di e inseguridad laboral, caida di entrada y te hasta perdida di trabou. Ta spera na Aruba un crecemento die personanan cu ncesidad di ayudo profesional pa nan problemanan mental. E unico manera pa maneha esaki adecuadamente ta dor di crece mas inteligentemente posibel. Pensa riba maneranan nobo di duna cuido banda di locual nos ta haci caba. Amplia nos orarionan cu nos ta habri p.e. lo por haci cu nos ta bay usa nos edificionan, computer y otro facilidadnan hopi mas sin cu nos tin cu paga extra p'esaki. Tratamento riba distancia, na un momento cu ta sali e cliente bon, lo sosode mas frecuente. Nos ta spera cu dor di modernisa, nos por duna mas y mihor cuido na un costo mas abou pa cada tratamento. E medidanan cu tur organisacion na Aruba ta enfrenta, mester ta un rason pa acelera e integracion mutuo pa cual tres aña pasa a funda Respaldo.

Tur organisacion non-profit mester entrega awor un parti grandi di e subsidio di Gobierno cu nan tabata ricibi. E ta precisamente mediante integracion cu por logra ofrece hopi mas eficiencia y calidad. E FACT-teams y e policlinicanan lo wordo amplia e proximo añanan aun mas. Y cu e cuido digital (e-health) nos lo expande mas aun nos posibilidadnan di tratamento pa yuda personanan mas liher, mas y mihor.

Ademas lo pone mas atencion riba prevencion y lo colabora mas cu e dokternan di cas. Unda e dokternan di cas ya ta conta cu un POH pa yuda cu e kehonan fisico mas comun manera diabetes y enfermedadnan cardiovascular, mester bin cu POH's cu por duna asistencia n'e cuido basico pa salud mental.

Tur e plannan ey ta bunita, pero e placa a caba. Kico por wordo haci realmente ainda?

A pesar di tur e medidanan tambe tin cosnan bunita cu por sosode. E pregunta con nos por haci e cosnan mihor y conviniente, ta conduci nos semper na mehoracion di calidad y eficiencia. Entre mas eficiente algo ta, menos e ta costa pa hacie. Y si e cuido tin un mihor efecto riba e salud, e sociedad ta spaar despues exra gastonan. Si tur hende akinan lo tin un bon salud mental, e lo tin un efecto anual di Afl. 200 miyon riba e economia. Cu mas atencion p'e situacion mental di un hende, e problemanan fisico tambe lo wordo resolvi mihor. Den resumen, un bon cuido di salud mental ta un necesidad y un inversion cu ta paga su mes 10 biaha bek. Sigur si nos hunto cu tur e stakeholders den e proximo añanan percura cu ful e salud mental, incluyendo cuido pa adiccion, por profesionalisa aun mas. Hunto nos por logra cu e calidad y eficiencia den e cuido akinan por haya un sosten fuerte. Paso hunto nos ta respalda salud mental na Aruba!

Presentacion virtual cu Respaldo Aruba pa un tarea di OGM Bachelor 1



DIA 21 di april, Departamento 'Organization, Governance and Management' (OGM) a organisa un presentacion virtual cu organisacion local Respaldo Aruba.
E presentacion aki a ser duna dor di sr. Lex de Jong (Operations Manager) en conexion cu un 'consultancy assignment' di e studiantenan di prome aña di OGM den un materia cu ta yama "Disciplinary Approaches to Organizations".

E aña aki t'e di dos biaha cu ta colabora cu e organisacion aki pa/cu e tarea aki di e studiantenan. P'e 'consultancy assignment', e studiantenan mester formula recomendacion pa Respaldo for di e perspectiva y basa riba e teoria di sea psicologia of antropologia y ley.
E recomendacionnan ta dirigi na con Respaldo por mehora y ser fortifica como dunador di servicio den e area di salud mental. Durante e presentacion sr. de Jong a duna un splicacion general di e organisacion y na final di e presentacion, e studiantenan a haci pregunta dirigi na sr. de Jong y sra. Vishnadutt di Recurso Humano cu tambe a atende e presentacion.

E tarea ta culmina cu un presentacion cu lo ser duna pa Respaldo dor di e studiantenan. E tarea aki ta un ehempel di con e studiantenan di OGM ta aplica teoria cu nan ta studia den e contexto local.

Na mesun momento ta pone atencion na e desaroyo di cierto habilidad profesional manera pensa critico, duna presentacion y colaboracion den ekipo.

Departamento di Organization, Governance and Management ta gradici Respaldo p'e colaboracion y sosten a pesar di e situacion actual di COVID-19.

Ta gradici specialmente sr. de Jong y sra. Vishnudatt p'e sosten y nan contribucion n'e crecemento di nos studiantenan.

Pa mas informacion tocante OGM, bishita e pagina di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y e pagina di Facebook/https://www.facebook.com/UniversityofArubaOGM/

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray

Por medio di mocion a pidi institutonan profesional Arubiano pa analisa y duna un reaccion riba raport "Kleine eilanden, Grote uitdagingen"



DIARANSON siman pasa Prome Minister di Aruba, sra. Evelyn Wever-Croes y Minister di Asunto Economico, Finansa y Cultura, sra. Xiomara Maduro, a bin Parlamento pa duna informacion di efectonan di Covid-19 relata n'e situacion di financiero economico di pais Aruba, cu a encera tambe e sosten di likides cu Aruba a ricibi y ta bay ricibi di Hulanda.

Debate den Tweede Kamer di Staten-Generaal

Por a tuma nota cu dia 20 di mei ultimo a tuma lugar un debate den Tweede Kamer riba preguntanan haci encuanto presupuesto supletorio incidental dor di e sosten financiero di likides brinda na paisnan den Caribe di Reino Hulandes.

Prome cu e debate aki, pa ser exacto dia 14 di mei ultimo, Staten di Aruba a ricibi e raport di Economisch Bureau Amsterdam cu e titulo **"Kleine eilanden, Grote uitdagingen".**

E raport aki a wordo traha riba opdracht di Tweede Kamer di Staten-Generaal cu segun e publicasion e informacion ta basa riba investigacion haci.

Durante e debate plenario por a nota disertacionnan di diferente miembro di Tweede Kamer cu a duna reaccion y a duna opinionnan tocante e raport aki. Hasta por a nota expresionnan basta skerpi y conclusionnan fuerte den direccion di Aruba, Corsow y St. Maarten uzando entre otro e raport aki como base di informacion.

Reunion publico den Parlamento di Aruba

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a pasa dor di e contenido di a raport **"Kleine eilanden, Grote uitdagingen"** y por a nota cu esaki ta contene proyecionnan propio di e instituto relata na Aruba.

Considerando e background investigativo di e Parlamentario y su experiencia di 20 aña na CBS, uzo di informacion corecto ta sumamente importante. Sigur ora ta trata di toma di decisionnan di direccion di maneho di un pais of di asuntonan estatal.

P'e motibo aki, durante reunion publico den Parlamento, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a presenta un mocion pa urgi Gobierno pa laga prepara un reaccion y analisis breve riba e raport aki pa Parlamento dor di departamentonan Arubiano.

Den e caso aki Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria di Aruba, mirando cu Aruba tin un Modelo Macro Economico y tambe di parti di Central Bureau Statistiek, mirando cu nan tin conocemento y e panorama economico di Aruba (Cuentanan Nacional).

Parlamento ta desea un analisis y reccion breve mas tanto riba contenido di e raport aki, e base di e investigacion haci y e proyeccionnan presenta regardando Aruba.

Preparando pa reunionnan di IPKO

Parlamento, a pesar di situacionnan adapta unda varios reunion ta tumando lugar virtualmente of cu medida di distanciamento, ta preparando pa un IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg) den un forma digital. E reunionnan aki lo ta tumando lugar otro siman cuminsando for di diaranson.

Tin punto(nan) di agenda cu ta relata n'e topiconan presenta den e raport menciona. P'e motibo aki ta urgi Gobierno tambe si por a ricibi e reaccion y analisis breve di departamentonan menciona prome cu dia 10 di juni proximo.

Pa conclui

Aruba y mundo henter ta den situacion dificil a consecuencia di e pandemia di Covid-19. Paisnan grandi cu economia amplio y situacion financiero estable mes tin nan retonan.

E realidad ta cu Aruba y hopi otro pais di nos tamayo, nos retonan ta pisa hopi mas dor di economia y finansa limita.

Maneho di pais, en especial den e situacion dificil aki, ta imperativo pa tin base di informacion corecto, real y sigur analisis sin eror. Nos no por afford den nos situacion pa haci fout!

Pesey e Parlamentario ta kere den nos propio profesionalnan pa haci analisis y brinda informacion. E Parlamentario ta contento di por a ricibi sosten unanime pa su mocion presenta!

A pesar di su corto existencia

Kiwanis Club San Nicolas a completa 4 proyecto

DURANTE nan prome lunanan di existencia, Kiwanis Club of San Nicolas ya a completa 4 diferente proyecto pa nos muchanan y comunidad henter. Nan prome proyecto tabata participacion na Aruba Doet, caminda nan a verf e biblioteca di Colegio Sta Teresita basisschool, p'asina fomenta e gana pa lesa, dor di ta den un ambiente agradabel y safe.

Despues di esaki nan a sigui cu un "4-week online challenge", caminda e muchanan tabatin un reto diferente cada siman pa cumpli cu ne, di cual ganadornan a ricibi un premio cortesia di Domino's Pizza. Esaki cu e meta pa entretene e muchanan cu tabata den cuarentena.
Nan di tres proyecto tabata un Food Drive pa Fundacion Meals on Wheels. Cu tur e comestibel y fondo recauda durante e dia aki, Meals on Wheels lo provee esnan den necesidad cu un cuminda cayente tur siman pa un periodo di tres luna. E proyecto mas recien ta un donacion di pakete di cuminda na 100 famia di alumnonan di diferente scol di San Nicolas y becindario.
E proyecto aki ta pa duna sosten na mayornan di muchanan di San Nicolas cu ta pasando dor di momento nan dificil a consecuencia di e pandemia COVID-19.
Esaki a wordo logra den colaboracion cu Fundacion pa nos Comunidad, y tambe Kiwanis Nederland.
Den total nos a logra sera paketenan di comestibel pa 100 mucha, cual a wordo reparti na Kukwisa School, St. Paulus School, Sint Michael School, Colegio Santa Filomena basisschool, Colegio Cristo Rey, Colegio Sagrado Curason, Fontein Kleuterschool y Graf von Zinzendorf School.

Cu e ayudo aki, nan kier aporta na garantisa cu nos muchanan ta bon alimenta, p'asina por sigui cu bon desaroyo na scol, a pesar di e momento nan dificil aki.
Kiwanis Club of San Nicolas kier a gradici tur su miembro y boluntarionan cu a aporta n'e proyectonan. Nos ta invita pueblo di Aruba pa sigui nos via nos Facebook Page "Kiwanis Club of San Nicolas", p'asina keda na altura di tur e proyectonan cu nos tin na caminda pa nos muchanan y pa comunidad henter.

Homber completamente sunu a subi riba dak di Misa di Tanki Leendert y a bula fo'i dak



DIALUNA den oranan di mainta varios patruya di Polis di Oranjestad y Noord y tambe Bombero a wordo manda cu hopi urgencia n'e Misa di Tanki Leendert, Papa Juan Pablo II pa un persona cu lo ta canando sunu riba e dak di e misa. E homber prome cu el a subi e dak, dilanti di e misa el a kita full su paña y a bisa pa niun hende subi riba e dak, si no e lo bula. E tabata n'e parti di e dak dilanti cu t'e parti mas halto.
Na yegada Polisnan a bin topa cu e mama di e homber pariba di e misa, e mama tabata na rudia ta resa y sclama pidiendo Dios pa su yiu homber no bula for di e dak di misa. Polis a papia cu e mama y e mama a splica Polis, cu ta varios biaha caba su yiu homber ta usa algun droga y ta bira asina.

Na momento cu Bomberonan a pone trapi y como 5 Polis a subi riba e dak, e homber a bula for di e dak, pero n'e banda pariba di e dak, caminda e dak ta mas abou. Manera cu e homber a bula for di e dak algun Polis a acerk'e. Mesora nan a ripara cu e no ta herida, nan a boei'e y a tapa su curpa cu un paña berde.
Polis a lag'e drumi riba vloer te ora cu transportwagen a yega, el a wordo hiba na Warda di Playa. Conclusion ta cu e persona aki, debi na uso di droga a bira un persona cu trastorno mental.

Pone bon atencion riba reglanan pa evita riesgo di contaminacion

Specialistanan trahando duro pa mira tur pashent



ALGUN siman pasa a anuncia cu poco poco lo reanuda servicionan di Hospital. Bou di esaki tambe ta cay e consulta cu specialistanan, kendenan no a stop di traha durante e pandemia di Covid-19, pero a sigui brinda servicio te unda tabata por via telefon of personal.

Loke si e pandemia di Covid-19 a trece cune cu operacionnan cu tabata pendiente a keda posponi paso a tuma lugar solamente operacionnan di emergencia. Awor poco poco lo purba di yuda tur pashent, pero segun grado di urgencia.

Loke sigur a haci na tur policlinica ta percura pa cada uno mantene n'e normanan stipula pa DVG cu ta reduci riesgo di contaminacion den forma di minimalisa aglomeracion di hende den sala di espera den cuadro di social distancing y pone na cada entrada handsanitizer.

Tambe ta pidi cada pashent activamente pa atende nan consulta na ora y yega solamente 5 minuut prome pa evita aglomeracion den sala di espera. Tambe ta pidi cada pashent pa acudi nan cita nan so, y solamente ta permiti compañante si tin motibo valido. Si encaso e sala di espera ta mucho yen na momento di bo yegada lo pidi bo persona pa warda den auto te ora di bo cita.

Na ora di confirma e cita lo pidi bo persona si bo tin cualkier di e sintoma nan di Covid-19. Si esaki t'e caso lo consulta cu e specialista encarga y lo dicidi si bo persona por acudi e cita y si esaki t'e caso lo pidi bo persona pa bisti un mondkap.

Nos kier a pidi tur hende pa keda atento y alabes ta pidi cooperacion mirando cu e regla n'e policlinicanan di specialista por cambia si encaso Aruba haya su mes cu un di dos ola di Covid-19. Si tin cualkier pregunta por fabor tuma contacto cu e oficina di bo specialista.

Dama a dal intencionalmente contra auto di su ex







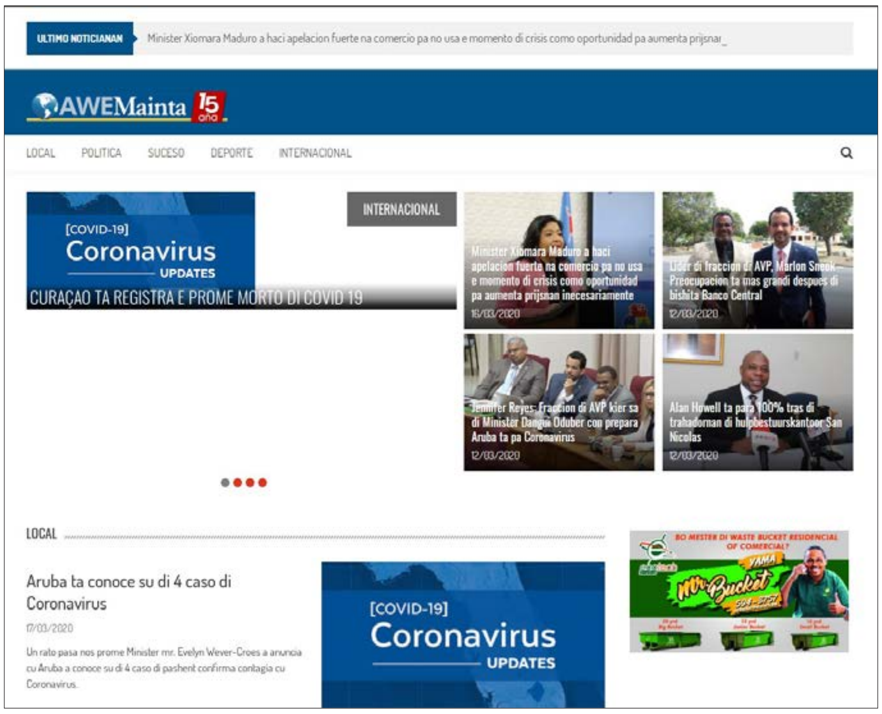
DIADOMINGO den oranan di anochi Polis di Trafico a bay riba e caminda cu ta bay di Ayo pa Andicuri, unda tin un dalmento.
Segun informacion, lo ta trata di un problema di pareha cu sali lamentablemente for di man.

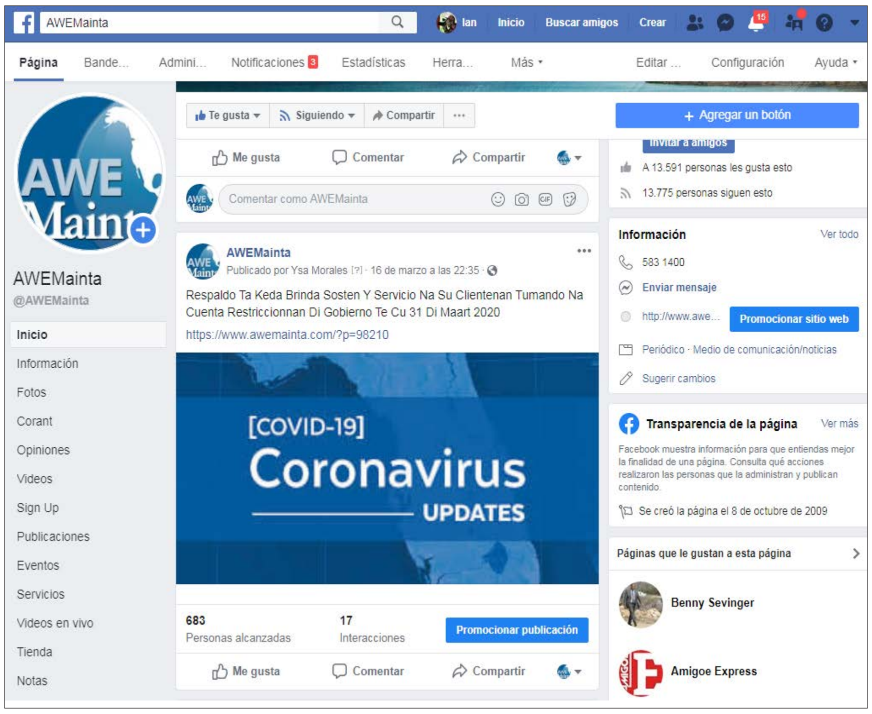
E muher tabata den un Nissan March y e homber den un Jeep Wrangler color geel. Parce cu e problema lo a cuminsa na Hooiberg o sea e dama tabata tras di homber cu lo no kier tin nada mas di dje.

Pa evita problema, e homber cu su Jeep lo a tuma e caminda di Ayo pa Andicuri, cu e speransa cu e muher den e Nissan March pensa cu e lo no por core ey tras cu e March.
Pero e dama decidido y cu corahe a sigui e Jeep riba e caminda di tera, y dado momento el a dal contra e Jeep y bay termina den mondi.
No ta conoci si ta pa malo el a bay contra e Jeep of ta berdad el a perde control.

Polis di Trafico despues di a haci su investigacion lo a conclui cu ta trata di un accidente intencional, y debi n'esaki a pidi pa Recherche y tambe BFTO. E auto no ta di e dama tampoco.
Problema cu un ex cu no kier acepta ta uno hopi fastioso.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Polis a interveni den problema di pareha bou influencia





DIADOMINGO anochi pa mas o menos 8:45 Polis a bay Gasparito, unda lo tin un problema di pareha. Esaki tabata n'e cruzada di Gasparito.

Loke por a compronde cu e dama di e homber t'esun cu a avisa Polis cu e homber lo kier dal' e.
Na yegada Polis a topa cu un Terios color shinishi.
Na stuur di e Terios tabata e dama unda e discusion tabata andando.
Polis a acerca nan y por a constata cu e pareha pues tanto e muher como e homber ta bou influencia.

Dado momento e homber ya agresivo a insulta Polis. Aki ta unda Polisnan sa si no atende cune, e problema lo no caba.
Polisnan a bay over na detene y mester a pone na suela pa por pone den boei.

A pidi transportwagen pa hiba e homber warda. Mientrastanto Polisnan a papia cu e muher, bisando e cu e no por bay stuur auto den e estado cu e ta, y lo mester percura pa un persona bin buske of stuur e auto pe.

Candela a destrui un auto na Madiki Kavel







DIADOMINGO anochi pa mas o menos 9'or Polis y Bomberonan a bay Madiki Kavel, unda lo tin un cas na candela.
Na yegada di Polis y Bomberonan, nan ta constata cu no ta un cas ta na candela, pero un auto bieu staciona ariba caya.

Banda di dje tabattin un Kia van para, esaki tabata un motibo pa paga e candela liher, evitando cu e candela por pega e Kia van tambe.
No ta conoci kico por a conduci cu e auto bieu aki a pega candela.

Auto a dal señora dilanti Crystal Casino









DIADOMINGO anochi pa mas o menos 8'or Polis y tambe ambulance a bay dilanti Crystal Casino, unda un señora a ser gedal pa auto.
N'e mes un momento Polis a compronde cu ta trata di un hit & run. Na yegada patruya a baha bay atende cu e señora.

E señora tabata mustra di ta ok, pero por a mira algun persona ta mira e pia di e señora, e momento eynan e tabata sinta. Polisnan a wordo splica cu e auto a dal e dama y lo a bisa cu e ta bay parkeer pa bin atende cu e señora. Pero lamentablemente el a sigui bay.

Tin indicacion cu e un persona lo a saca potret cu su celular di dicho vehiculo. Na yegada di Paramediconan a atende cu e señora kende tabatin dolor na pia. El a wordo transporta pa Hospital.

Polis a detene chauffeur na Moomba









DIADOMINGO anochi Polis a wordo pidi riba e parkeerplaats di Moomba, pa un caso di hit & run.

Na yegada di Polis nan a topa cu un Kia Rio cu lo t'esun cu a hit & run, y e otro partido cu lo ta den Hyundai color blau. Segun esnan den e Hyundai, e chauffeur na stuur di e Kia lo a dal nan auto.

Patruya n'e sitio a pidi presencia di Departamento di Trafico. Na yegada di Polis di Trafico y despues di haci algun investigation a bay over na detene chauffeur di e Kia Rio.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Hesus a bis'e: Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri." Huan 11:25

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :



Perfecto Rondón Perozo

Mihor conoci como Rondón
* 11-09-1951 †05-06-2020

Su Casa: Yanira Rondón Perozo

Yiunan: Luz Mari Rondón Perozo
Rosmery Rondón Perozo
Yamileth Rondón Perozo
†Miguel Rondón Perozo
Miguel Angel Osoria

Nietonan: Gabriel I.. Koolman
Igmar G. Koolman
Stiven M. Rondón
Iverson Rondón

Cuña: Arelis Tavares y Jose Pichardo

Nuero: Ignacio M. Koolman

Rumannan, Prima(o), subrina(o), Amistad, bisinjanan y conocirnan y demas famia: Rondón, Carpio, Duval, Guerrero, Rodriguez.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 10 juni 2020 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues pa santana Central Sabana Basora.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Martinus Werleman

Mihor conoci como "Martin"
*30-01-1963 - †06-06-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia,
ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guera y ora pa paz"
Predicador 3:1,2,4,7,8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece, Mi Casa, Nos Tata, Welo, Suegro y Ruman:



CELESTINO DABIAN

*6-04-1944 - †2-06-2020

Mihor conoci como "Miro".
Co-Fundador di Partido MEP

Na nomber di su:

Esposa:
Odette Dabian-Wever

Yiunan:
Caresse y Fred Imon-Dabian
Danilo Dabian
Roque Dabian y famia

Su Rumannan:
Riri Dabian y famia
Chichi Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Hai Dabian y famia
Rhona Geerman-Dabian
Romi Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia

Swa y cuñanan:
Mildred Dabian-Vingal y famia
Mirna Dabian- Panneflek
Oswald Wever y famia
Ofelia Paris-Wever y famia
Letitia Wever
Darius Wever y famia
Alice Scharloo y famia
Lourdes Ligthart y famia

Mescos ruman:
Jan y Brenda Boogaard
Maria y Eric de Cuba
Stanley Arends y famia

Mescos cu yiu:
Edson Sint Jago y famia
Junior Arends y famia
Jair Arends
Albert Edward Fowler

Su ayudante fiel:
Magalis Gomez-Gutierrez

Nietonan, Primo-, primanan, sobrino-, sobrinanan, ihanan, demas famia, ex-coleganan di trabao, Departamento di Asunto nan general y huridico, Cas di Antiyas, Cas di Aruba, Boogaart Assurantiën, amigonan politico, tur amistad cu a stime demasiado pa menciona.
Demas famia:
Dabian, Wever, Imon, Rosel, Croeze, Lampe, Vingal, Verschoor, Panneflek, Paris, Scharloo, Ligthart, de Cuba, Arends, Boogaard, Sint Jago, Fowler y Gomez-Gutierrez.

Ta invita tur famia, amigo-, amiganan y demas conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma luga

diamars 9 di juni 2020
pa 8:30 AM pa 11:30 AM

y sigui pa un respons na Aurora Funeral Home. Despues lo tuma luga cremacion den seno familiar.

Ta pidi pa no manda flor of krans, lo tin un box disponibel pa haci un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds. Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradecimento

Pa medio di esakifamia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsadurante e dianan dificil cu fayecimento y entiero di nos defunto stima :



Sra.viuda. Maria Aurora Rijna-Tromp

"Aura"

Cu mama Aura sosega na paz.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything s he did for us, we announce the passing of:



Mary S. C. Altamiranda-Leverock

Left to mourn:
Husband: Miguel Altamiranda Coronado y famia na Colombia
Children: Olga & Marciano and family in Aruba
Mery & Ramon and family in Holland
Adela & family in Aruba
Butchi & Mercedes and family in Aruba
Rosindo & family in Holland
Roberto & Elvira and family in Holland
Carlos & family in Holland
†Tony Antonio
Michael & family in Holland
Steven & family in Holland

Grandchildren:
Davey, Vanessa, Jerry, Tresha, Margarieta, Dion, Wendy, Jaxsi, Jessica, Maribel, Milendro, Sharitsa, Kelly, Alex, Romero, Leroy, Eugené, Djamila, Rychael, Steven, Cilia, Ricardo

Great grandchildren too numerous to mention

Brothers and sisters:
Eileen Leverock
Allan Leverock
Jo Joans

Aunts, uncles, nieces, nephews, cousins too much to mention
Families: Leverock, Hassell, Godet, Escalona, Alberts, Rivero, Jones, Leer, Antonia, Semeleer and Deny
Farewell Ceremony will take place on Tuesday June 9th 2020 at Royal Funeral Home from 2 pm to 4 pm.
Cremation will take place in family union.

èxtra
Grátis
BONERIANO®
WWW.EXTRABONEIRU.COM
Djaluna 8 yüni 2020 ......ketu bai number unu!

PODER TA KORUMPÍ

Bishita na hòfi di Lena



Diputado Elvis Tjin-Asjoe ta sigui ku bishita na hendenan ku ta planta na nan kas. Djasabra e tabata na kas di Marlene (Lina) Isebia-Cicilia den Kaya Esther na Antriol. Lena a mustra e diputado kon e ta planta na su kas, tantu den un 'greenhouse' chikitu komo otro kaminda den kurá.

Dance Sensation dilanti Misa di Coromoto



E grupo di baile di hóben Dance Sensation djasabra atardi tabata hasiendo grabashon dilanti Misa di Coromoto. E grupo aki ta hopi aktivo último tempu.

KARA BONERIANO



Vera a biba komo mucha na Kòrsou. Su tata tabata empleá na Isla Kòrsou. Vera den su tempu liber tabata wak yu pa mamanan sali anochi. Despues di tempu el a regresá Boneiru, kaminda el a biba i kuida tantu su mama i su rumannan. El a haña un yu hòmber di kua Vera mes a keda kas i kuida.

Pronóstiko di tempu

Ta leve te parsialmente nublá i lo keda predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.0-1,5 m (3-5 pia).
* Altura di ola válido pa laman grandi
Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

PODER TA KORUMPÍ

KRALENDIJK -- “Lord Acton den siglo diesnuebe a mustra ku poder ta korumpí, poder apsoluto ta korumpí apsolutamente. Si frakshon di DP ta bringa e poder apsoluto e mester asistí na reunionnan di Konseho Insular”. Esaki Arthur Sealy, analista polítiko, ta trese dilanti relashoná ku e último desaroyonan riba tereno polítiko boneriano.

Arthur Sealy, si e desishon di frakshon di Partido Demokrat pa no asistí na reunionnan di Konseho Insular ta korekto òf nò, ta keda na miembronan di Partido Demokrat pa diskutí e punto aki. Komo siudadano mi ta preokupá ku e forma kon dualismo ta funshoná.



“Konsehal Bernabela di UPB a mustra, eksaktamente loke Clark na diferente okashon a kuestioná, ku Konseho Insular no ta haña kontesta na tempu, no ta duna ni informashon ni dokumentu pa kontrolá na un manera korekto maneho di Kolegio Ehekutivo. E krítika aki mester pone primeramente diputado di UPB pensa i drenta akshon”, segun Sealy.

Frakshon di MPB ta ketu i ta di akuerdo ku funshonamentu di nan dos diputado. Oponentenan di DP tantu den Konseho Insular komo den komunidat ta kritiká Clark Abraham di tin e malesa di stroba kos, opstakulisá reunion i frustra miembronan di Konseho Insular.

Sealy ta mustra: “Si Kolegio Ehekutivo no ta duna informashon na Konseho Insular, kiko ta para pa pueblo. Pueblo mester sa dikon direktor interino di BHM a tuma retiru, unda e korespondensia entre diputado i direktor interino ta. Direktor di BonLab ta riba suspenshon ainda? Ken ta na kabes di BHM? Kua ta e motibu(nan) ku direktor di finansa ta bai asumí un otro posishon i ken ta fungi komo direktor na su lugá. Unda e sinku kartanan ku, segun diputado, a bai Hulanda ta?”

KI mester skohe entre

Fresku den outo òf siguridat den tráfiko

KRALENDIJK – Den e asuntu di klaridat di glasnan di outo na Boneiru, Fiskal Mayó Bote ter Steege a trese dilanti den e reunion di Komishon Fiho Planifikashon i Desaroyo, ku glas skur ta bon pa mantené paden di e vehíkulo fresku durante dia. Esei ta bon pa e okupantenan. Pero di otro banda tin e asuntu di mantenshon di siguridat den tráfiko.

Hustamente pa siguridat den tráfiko Konseho Insular a adaptá e Ordenansa di Tráfiko riba karetera. A introdusí obligashon di faha di siguridat. A bisa ku no ta rekomendabel pa papia na telefòn ora ta stür i ku mucha chikitu te sierto edat mester ta den stul di siguridat. Kuerpo Polisial ta enkargá ku mantenshon i mester por aktuá kontra violashon di e reglanan akí. Konseho Insular sinembargo, ku e desishon pa introdusí e norma di 35 porshento di klaridat pa glasnan di outo, segun e fiskal mayó, a laga e temperatura den un vehíkulo prevalesé riba kontrol efektivo di parti di polis. Esaki ta nifiká ku Konseho Insular, komo legisladó, ta manda polisnan riba kaya ku un mensahe dòbel riba kaya. Ter Steege: “Komo Fiskal Mayó mi ta haña esaki difísil. Hende ku tin glasnan mas kla si ta haña but i otronan no. E ta trese deskriminashon legal.”

Pa e motibu ei Triángulo Hudisial ta pidi Konseho Insular pa pensa bon si ta keda mantené e norma di 35 porshento, òf ta bai bèk na 55 porshento, loke si polis por kontrolá. “Konseho Insular mester skohe entre ménos kalor den outo òf siguridat riba kaya, e obligashon di bista faha di siguridat i no papia na telefòn tras di stür”, segun Bote ter Steege.

Hinkamentu na naitklup

KRALENDIJk -- Den mardugá di djabièrnè 5 pa djasabra 6 di yüni, alrededor di 2 or, tabatin dos persona enbolbí den un kaso di hinkamentu na un lokalidat nokturno situá na Hanchi Amboina. A detené un hòmber di inisial A.J.M.H. di 27 aña di edat. Investigashon den e kaso aki ta andando.

Den grupo di guia, den aña tras di lomba:

'Blue Destination' a pone mas atenshon na kultura

KRALENDIJK -- 'Blue Destination' a pone mas atenshon na kultura durante e aña tras di lomba. Esaki a hasi pa medio di e dos kampañanan "Show Me Your Blue" durante karnaval i "Wapa Challenge" riba Dia di Rincon. E meta di e kampaña durante karnaval "Show Me Your Blue" tabata pa konsientisá karnavalistanan ku tepnan balioso pa tene Boneiru limpi i alabes kon pa minimalisá uso di plèstik i e impakto di sushi durante nos karnaval.

E aseptashon pa e kampaña aki tabata grandi i por a mira diferente karnavalista ku nan beker re-usabel i otro práktikanan sostenibel durante e marchanan. Lamentablemente pa motibu di e pandemia di COVID-19 Boneiru no a selebrá Dia di Rincon manera a kustumbrá. Pero pa tòg trese e selebrashon serka di nos hendenan, grupo di guia Blue Destination a krea un kampaña estilo di un "challenge" (reto) riba Facebook kaminda bo por a graba bo mes ta wapa na kas i despues subi esaki riba Facebook. Ora subi esaki riba faceboook mester a nominá famia i amigunan pa nan tambe hasié i asina e por a bira 'viral' i krea un union digital. Por a mira partisipashon di diputado Nina den Heyer, yùfrou Chèmi, Miss Tourism Bonaire 2019, ganadó di Kanto Krioyo 2019 i diferente hende mas.

Tambe a krea un "frame" pa "profile picture" di Facebook, kaminda tur hende for di 28 di aprel 2020 por a kambia nan "profile picture" den unu ku e kolónan di e bandera di Rincon, deseando nan amigunan un Felis Dia di Rincon.

Hopi sushi na kosta di Klein Boneiru'









Tin hopi sushi riba kosta di Klein Boneiru. E sushi ku tin aki ta bini di Boneiru i niun otro kaminda. No por tira falta riba Venezuela òf otro pais, ora ta trata sushi na kosta pariba i sùit. Tantu bal ku limpia, sushi ta sigui akumulá na di e yu aki di Boneiru.

PIEU KONSIENTE

PA PENSA ARIBA: Ningun hende meresé bo lágrimanan. I esnan ku lo por meresé nan, lo no pone bo yora.

***

SIGURIDAT NA TRABOU. Un persona a skirbi Extra tokante siguridat na trabou. Ta un opinion ku nos por para su tras. Ta un punto na kua nos a yega di pone atenshon n'e den pasado. P'esei nos ta publiká su opinion, ku ta kuadra ku nos manera di mir'é tambe.

"Sintá na Luciano ta disfrutá di mi pousa di mèrdia mi bista a kai riba un trabou di konstrukshon ku ta tumando lugá enfrente. Mi bista a sigui kon un trahadó ku tabata kana na un altura di 6 meter mínimo. M'a sigui wak kiko e tabata hasiendo. I a puntra mi mes: 'Imaginá e pober hòmber deskuidá bin abou, tin algu pa fangu e?"

"Na rant dje edifisio mi ta mira ku nan a traha un harmamentu pa fangu material pa evitá ku pieda òf blòki ta kai den kabes dje peaton. Pero e trahadó su siguridat: nan a tene kuenta kuné? Por mira klaramente na e edifisio ku no tin siguridat p'e trahadó mes. No tin un nèt pa want'é si por si akaso e haña kualke ataká di kurason ku ta pon'é keda kore kabes di gai bai suta abou."

"Tin un balustrada trahá di palu suak tur mal klabá na otro ku no tin forsa pa wanta ni un lagadishi. E trahadó mes por pone man riba esaki, pèrdè ekilibrio dal abou. Mi no a mira kabel na su kurpa tampoko, pues ta tera abou sampèt, ayó, un boneriano mas! "

"Mi no ta kansa di bisa. Netamente e kosnan ku ta salbaguardiá e boneriano no a bini ku kambio di 10 10 10. Pasobra na mi humilde opinion, esaki ta puntonan di atenshon. Trahadónan pa añanan kaba a traha bou di sirkunstansianan deplorabel. Eksponé nan bida i salú na tur tipo di rísiko.

" Awor ku tin e supuesto departamentunan pa hasi kontròl, sali boso kontrolá i stòp di kore gasta gasolin di e outonan di gobièrnu. Laga mira bèrdat ku boso ta trahando. Traha rapòrt kontra situashonnan di riesgo i para konstrukshon te ora esakinan keda remediá. Kontrolá sitionan kaminda labor grandi di konstrukshon ta tumando lugá i wak bèrdat ku kapatasnan ta perkurá pa seguridat dje trahadó na boka di trabou. No esei so pero tambe e reglanan pa ku medio ambiente. Pasobra e nètnan pa wanta stòf tambe ta broma ku nan ousensia. Tur esnan ku ta sinta pafó di Luciano ta kome pan ku stòf di semènt pa lunanan largu kaba. No warda te ora baka hoga na pos pa aktuá. Pasó ta lat kaba."

***

PA PENSA ARIBA: Bo no por kumpra bida ku plaka.

***

DISKRIMINASHON. Diskriminashon a bira un tópiko kayente di diskushon e dianan aki rònt mundu, despues dje morto violento di George Floyd na man di aktitut di polis merikano. E protesta i manifestashonnan a sali kompletamente fo'i man na Merka.

Diskriminashon semper tabata i ta visibel ainda den e komunidat boneriano. Hopi biaha ora ku papia di diskriminashon ta pensa riba koló di kueru, pues diskriminashon di e hende blanku kontra e hende pretu. Esaki a kuminsá for di tempu kolonial kaba.

Kere òf laga, pero for di investigashonnan históriko ta sali bon na kla kon desendiente di e ámtenar i sòldánan hulandes, ku a bai biba huntu ku hendenan di orígen amerindio den e bario aki, a diskriminá e hende koló pretu. Pero e 'indjan' tambe a diskriminá e hende pretu.

Tin diferente fuente ku a papia di esaki tambe. Den e dokumental oudiovisual históriko di bario Nort di Saliña por ehèmpel Servilia Christiaan-Thodé a konta kuantu trastorno e hòmber ku despues a bira su kasá, Weik, un persona koló skur, a pasa aden pa por a drenta e bario pa namor'é. Tin tambe e deklarashon di Luisa (Wiwi) Silberie ku a papia di e rasa di Nort di Saliña. I Alejandro Melaan, ku a splika kon e famia aki tabata pa añanan víktima di diskriminashon pa motibu di nan koló di kueru.

Pero tempu a pasa i awe e hendenan di Nort ta biba den armonia ku otro. Blanku a kasa ku pretu, pretu a meskla ku indjan, formando un komunidat úniko. Algu ku nos mester apresiá.

Loke sí nos ta keda lamentá i kondená ta e bòrchi di 'Minder Makamba's' den e bario. Un bario formá pa 'makamba' i 'indjan'. Famnan manera Evertsz, Semeleer, Britt, Thodé, Nicolaas, Anthony, Salsbach ta pruebanan palpabel.

Nos ta kere ku, tambe den kuadro históriko mirá, esnan ku a pone e bòrchi ei lo hasi nan bario, lo hasi Boneiru, un gran fabor. Nos ta trese esaki dilanti di kurason.

***

PA PENSA ARIBA: Ta tuma bo henter bo bida pa siña biba.

***

SUSHI DEN MONDI. Bashamentu di sushi den mondi ta keda un problema grandi na Boneiru. E ta sigui tuma lugá. Selibon ta limpia un lugá, pero djis despues ta bolbe basha sushi. No por sigui asina. Mester bini un kambio di mentalidat serka nos hendenan.

Nos ta kere ku mester kuminsá atendé ku man duru ku e personanan ku ta depositá sushi den mondi. Duna but pisá, pero trese nan tambe den sala di korte pa laga nan pasa bèrgwensa. Esun ku no ke skucha, mester sinti.



Bunita inisiativa di un persona ku a pone e bòrchi. Bai basha sushi na Landfill i no den mondi.

***

PA PENSA ARIBA: Un sabio no ta bisa tur loke e ta pensa, pero semper e ta pensa tur loke e ta bisa.

***

KARPATA. Un sumpiña den nos wowo ta e situashon di e kas di Karpata. Un bèrgwensa. Ku plaka di e mesun Hulanda ku algun persona ta zundra tur dia a restorá henter e edifisio aki masoménos 40 aña pasá, pero nos mes no a sòru pa manehá i mantené e edifisio aki, di manera ku pa añanan kaba e ta un ruina atrobe.

Nos opinion ta ku gobièrnu mester bende e edifisio aki, ku kondishon ku e doño nobo ta restor'é i manten'é den su estado original. No por otro. Úniko forma pa garantisá ku e edifisio lo bolbe bèk den su gloria di ántes.







E fotonan aki di ruina di e edifisionan na Karpata ta di Rudolf Wout, kende ta pidi ousilio pa nan.



Tur dia no ta mesun kos. Tin dia ku loke nan ta yama 'lei di Murphy' ta traha ku bo. Tur kos ku por bai malu, ta bai malu. Anto kosnan ku mester bai bon, ta bai malu. E ta pasa ku mi tambe. Mi no tin masha hende rondó di mi pa kompartí e momentunan fastioso aki kuné. Por ehèmpel djabièrnè último den oranan di atardi. M'a bai drumi den hamaka ku mi táblet den man i a hasi un asina yamá 'videochat' ku Sebel, mi último kachikachi aya Kòrsou. Tur dia nos ta yama otro pa kombersá.

***

Mi a bisa Sebel ku mi ta kansá i ku mi ke stòp ku tur kos ku mi ta hasi i bai biba trankil di mi. Sebel: "No papa. Ora ku mi kaba studia mi ta bin yuda papa. Pasenshi." Pero esei ta dura tres pa kuater aña. Ademas, ta fiskal e ke bira. Kon un fiskal por yuda mi ku trabou di korant, radio i televishon?

***

Despues di papia ku Sebel m'a troka paña i baha na laman. E último dianan aki, manera m'a konta boso, mi ta landa atrobe. Algu ku mi no a hasi pa kasi dos aña. Pero mi ta 'on' atrobe. I laman ta trankilisá bo, duna bo ánimo pa tòg sigui dal.

***

'By the way', bahando na laman mi ta mirando atrobe zeapel. Esnan pretu ku masha tempu bo no tabata mira mas na kosta. Nan t'ei atrobe. Na unda nan tabata tur e tempu mi no sa. Kisas ta e echo ku awa sushi di kas i hotèlnan na kosta no ta bai laman mas, debí na e proyekto di kloaka, a pone nan bini bèk? Mi no sa. Pero nan t'ei. I nan ta hinka hopi duru. Mi ta pasa leu for di nan.

***

Ta duel mi ku ningun di mi tres yunan no a sigui den mi paso. Franklin ta skirbi. E tabatin e kolumna KOS P'AWE den Extra. Asta un buki el a yega di publiká. Danny tambe por skirbi, Sebel tambe. Pero nan a skohe otro direkshon profeshonal. Mi ta haña yamer sí, pero ki ke hasi. Bo no por fòrsa nan.

***

Ku norma di 35 porshento pa glas skur

Polis no por kontrolá efektivo

KRALENDIJK – E Triángulo Hudisial di Boneiru a logra konvensé miembronan di e Komishon Fiho Planifikashon i Desaroyo ku mester laga hasi un investigashon tokante e efektonan di e norma di 35 porshento di klaridat di lus ku glasnan skur di outo na Boneiru ta laga pasa. Triángulo kier pa hasi esaki 55 porshento, manera e tabata inisialmente den e Ordenansa di Tráfiko riba karetera. Awor ta na Konseho Insular pa tuma un desishon al respekto. Polis no por tene kontrol efektivo na e momentunan akí.

Investigashon

Resientemente Konseho Insular a bai di akuerdo ku un norma di 35 porshento di klaridat pa glasnan di vehíkulonan. Sinembargo den práktika ta resultá ku basá riba e norma akí, ta imposibel pa polis kontrolá efektivo si outomobilistanan ta kumpli ku e obligashonnan di siguridat den e Ordenansa di Tráfiko riba karetera, manera kore ku faha bistí, no papia na telefòn i muchanan den stulnan di siguridat. Simplemente polis por wak te na sierto distansia kiko ta pasa den un vehíkulo ku glas di 35 porshento di klaridat. Pues polis no por hasi su trabou. P'esei Triángulo ta boga pa bolbe stipulá e norma aki na 55 porshento, manera tabatin inisialmente poné den e ordenansa.

E Triángulo Hudisial Boneiru ta konsistí di gezaghebber Edison Rijna, komo presidente i Hefe di Kuerpo di Polis Hulanda Karibense, José Rosales i Fiskal Mayó, Bote Ter Steege. Nan tres a presentá den e reunion di Komishon Fiho Planifikashon i Desaroyo pa splika nan preokupashon ku e materia akí, ku ya nan a trese dilanti kaba den un proposishon por eskrito dia 27 di mart último relashoná ku e kantidat di lus di 35 porshento ku glasnan mester laga pasa. Ta proponé pa laga hasi un investigashon di e efektonan di esaki. A hasi e proposishon akí relashoná ku siguridat di tráfiko i den kuadro di mantenshon di e ordenansa di tráfiko riba karetera.

Ta hasi esaki pa siguridat di tráfiko i di esnan ku tin ku hasi trabou di mantenshon di lei, gezaghebber a splika.

Imposibel kontrolá

Polis a hasi diferente tèst ku diferente porsentahe di klaridat di lus den vehíkulo. Den e ordenansa awor tin stipulá ku e norma mester ta 35 porshento, miéntras ku na mayoria parti den Karibe Hulandes i na Hulanda e norma ta 55%, manera ku a proponé inisialmente den e ordenansa. Por ehèmpel for di un tèst ku glas di 43 porshento ta resultá ku mester yega hopi serka di e vehíkulo pa mira kiko ta pasando den un vehíkulo. Esaki ta pone ku polis no por kumpli ku su tarea di kòntròl si ta kumpli ku e stipulashonnan di siguridat den e ordenansa. Partikularmente ora ku bira skur, na un distansia di 5 te 10 meter no por mira e persona tras di stür. "No por kontrolá si un persona tras di stür ta usa telefòn, tin faha bistí òf tin bòter di alkohòl den man," Rosales a sigui splika.

Segun Rosales, glas di mayoria vehíkulo ku bin di fábrika ta sea 100 porshento òf 75 porshento. Si plak un kapa fini di 35% riba un glas di 75 porshento, e kantidat di klaridat ta baha te kasi 25 porshento, loke ta muchu mas skur ku e 35 porshento ta kaba.

Esaki ta nifiká ku polis no por garantisá siguridat di su funshonarionan ni por mira kiko ta pasando den un vehíkulo. Pa e motibu ei kuerpo polisial i e Triángulo Hudisial ta pidi Konseho insular pa laga hasi un investigashon di e efektonan ku e norma di 35% tin riba siguridat den tráfiko. Si riba e otro islanan di Karibe Hulandes si ta mantené e norma di 55 porshento, dikon na Boneiru ta apliká 35 porshento Rosales a puntra.

Konseho Insular

Komishon Fiho ta di akuerdo ku mester hasi un investigashon, pa wak kiko e efekto ta di e norma di 35 porshento riba siguridat den tráfiko i pa mantenshon di e lei. E proposishon ta sufisientemente tratá i awor e ta kla pa keda diskutí den un reunion públiko di Konseho Insular pa tuma un desishon den esaki.

Boneiru mes ta pone kondishon pa bishitante ora habri espasio aéreo

KRALENDIJK -- Pa otro siman djárason ta bira konosí bou di kua kondishon bishitante por bolbe biaha pa Boneiru. Un plan pa realisá esaki ta den desaroyo. Den e plan ta pone salú públiko na promé lugá.

Esaki a palabrá durante un reunion di Gezaghèbernan di islanan BES huntu ku Sekretario di Estado Paul Blokhuis di Salubridat. E reunion a tuma lugá djabièrnè 5 di yüni. Nan a reuní despues ku a bira konosí kudesde 15 di yüni por biaha den Reino. Den e reunion a bai di akuerdo ku Boneiru ta bini ku su mes plan basá riba e situashon di prekoushon di nos isla. Boneiru mes ta disidí tambe ki dia esaki lo drenta na vigor.

Den e plan ta indiká bou di kua kondishon personanan por drenta Boneiru. Konseheronan di Gezaghèber Edison Rijna a indiká ku pa otro siman e plan akí por ta kla. Punto di salida di e plan ta ku mester protehé salubridat públiko na Boneiru. Te ainda tabatin dos kaso di infekshon ku e vírùs di corona na nos isla. Niun di e dos kasonan akí no a resultá den mas infekshon. Den e plan ta tene kuenta kon bon Boneiru ta prepará pa posibel kaso di infekshon ku e vírùs di corona den futuro. Asina e plan ta aprobá lo informá komunidat.

Gobièrnu di Boneiru ta enfatisá ku biahamentu bou di e situashon aktual ta trese riesgo kuné. Gobièrnu di Boneiru no ta karga niun responsabilidat pa esnan ku no por regresá nan pais bèk ora por ehèmpel bolbe sera espasio aéreo.

Dos rèptil konosí di Boneiru



Boneiru konosí diferente rèptil. Entre otro yuana i lagadishi. Riba e kombinashon di foto por mira dos diferente rèptil, esta nos famoso yuana i nos kododo, blòblò òf blousuna, ku ta kai bou di famia di lagadishi. Boneiru su rikesa. Foto saka fin di siman riba kosta ba Black Durgon.

Djasabra benidero

Akshon limpiesa kosta di Playa Grandi

KRALENDIJK -- Pa selebra e di tres aña di Boneiru komo un "Blue destination" e grupo di "taskforce" a djòin forsa huntu ku One Hour Clean Up Power i tambe Junior Rangersnan di STINAPA limpia kosta di Playa grandi.

E grupo di "taskforce" di Blue Destination ta organisá diferente aktividat ku e meta pa konsientisá e pueblo Boneriano pa partisipá aktivamente den inisiativanan pa mantené Boneiru komo un Blue Destination.

Riba e di tres aniversario di Boneiru komo un isla "Blue" Nashonnan Uní ta selebrá Dia Mundial di Oséano i den e kuadro di esaki riba djasabra 13 di yüni for di mitar di 10 pa mitar di 11 di mainta lo tin un "One Hour Clean Up" na Playa Grandi.

Diferente "stakeholders" lo partisipá i tambe kualke persona ku kièr djòin por hasi esaki. Ta konsehá pa usa krema kontra di solo, bini ku bo bòter di awa reusabel, brel di solo i pèchi, tin un bon sapatu será òf kèts na pia i enkurashá amigunan i famianan pa bini huntu ku bo. Lo bai tin hanskun disponibel òf bo por trese di bo mes si bo tin.

Por konkluí riba un aña mas ku tabata eksitoso. Grupo di Blue Destination ta kontentu ku e logronan ku a logra kaba i ta optimista pa e futuro di Boneiru komo un isla, inkluso ku e komunidat i den balansa ku su ekonomia, kultura i naturalesa pa lokual ta trata progreso i union kolektivo pa logra metanan fruktífero pa nos isla.

Alison ku amor pa bestia



Alison Isebia ta un hóben ku hopi amor pa bestia. E tin algun wakamaya ku e stima hopi. Alison a 'pose' pa fotógrafo di Extra ku un di su paranan.

Proposishon di lei a bai Raad van Staten

VOG obligatorio pa futuro diputadonan

KRALENDIJK – Diputadonan di e islanan BES den futuro mester di un Deklarashon tokante Kondukta (VOG) pa nan por keda nombrá den funshon. Gezaghebber di e isla ta otorgá e VOG aki riba petishon, despues ku a laga hasi un investigashon relashoná ku e persona pa kende a pidi e deklarashon akí. Konseho di minister a bai di akuerdo ku un proposishon di lei pa promové integridat di gobernashon riba nivel de-sentral. Ta trata aki di un proposishon di minister di Asuntunan Interno i Relashon di Reino, Kasja Ollongren. Ku e proposishon di lei akí ta kumpli ku e nesesidat di gobièrnunan lokal i regional na posibilidatnan nobo pa atendé ku problemanan di gobernashon i asuntunan di integridat.

Deklarashon tokante kondukta

Konsekuensia di e proposishon ta ku lo mester bai hasi kambionan den e Lei di Munisipio (Gemeentewet), Lei di Provinsia (Provinciewet), Lei di entidat pa maneho di awa (Waterschapswet), Lei Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba) i Lei di votamentu (Kieswet).

Asina lo bai introdusí un Deklarashon tokante kondukta (VOG) obligatorio pa tur wethouder, diputado, miembronan di direktiva diario di entidatnan pa maneho di awa i diputado di e islanan Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Ademas ta splika e stipulashonnan relashoná ku konflikto di interes di dirigentenan mas kla. Ta trata akí e funshonnan ku no ta kompatibel ku e funshon polítiko, e akshonnan ku ta prohibí pa un persona ku ta okupá un funshon polítiko i e obligashon pa apstené bou di sirkunstansia di tuma parti na e deliberashonnan i votashon. Mas aleu ta simplifiká e stipulashonnan legal relashoná ku imposishon di sekresia.

Mas poder pa Komisario di Rei Tambe ta fortifiká e posishon di informashon di e Komisario di Rei, dor di duna esaki e derecho pa asistí na reunionnan (ku porta será) i pa konsultá dokumentonan ku informashon (sekreto). Ku esaki e komisario di Rei ta haña instrumentonan mas konkreto pa ehekutá su aktual tarea legal pa duna konseho i intermediá ora relashonnan gubernamental ta perturbá den un munisipio òf ora integridat gubernamental di un munisipio ta den diskushon.

Repartishon di asiento

Finalmente ta amplia e reglanan eksistente pa repartishon di asiento den kaso di agotashon di lista, esta ora riba un lista tin ménos kandidato ku e partido a logra na asiento. Esaki na e momentunan akí ta solamente posibel den e munisipionan mas chikitu ku konsehonan insular ku un grandura te 13 asiento, pero ta bai amplia esaki ku munisipionan ku konsehonan munisipal ku un grandura te 19 asiento. Esaki ta evitá ku den e munisipionan akí ora tin problemanan di gobernashon ku tin asiento ta keda bashí.

Konseho di minister a bai di akuerdo pa manda e proposishon di lei pa Raad van State. Ta publiká e teksto di e proposishon di lei i e konseho di Raad van State ora entregá e esakinan na Tweede Kamer.

Imelda Soleano a yega 80



Imelda Soleano-Albertus, konosido kòsterès na parokia di Coromoto, a kumpli 80 aña di edat. Pabien di parti di Extra.

Dushi tempu bieu



Primo Bernabela, mènedjer di tienda di Cambes, entregando premio na ganadó di un kampaña di e empresa. (Kolekshon di foto Herbert Cesilia - FuHiKuBo)

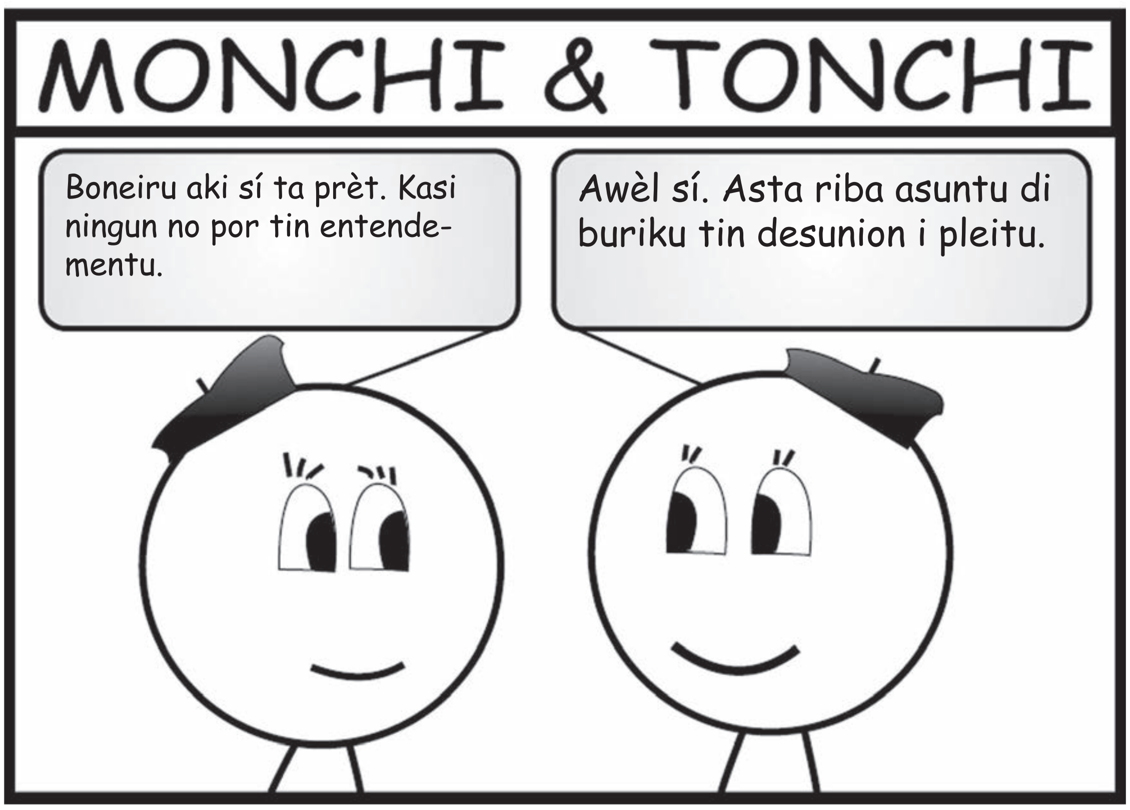
Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 8 Yüni

12:00 Herensia:
Eric Henriquez parti 1
13:00 Aki Aruba:
Atan Lee Museo 2016
14:00 Herensia:
Ana Ambrosia Leonisia-Cicilia
15:00 BAPA:
Eddy Melaan
16:30 Programa:
Apel di Oro
17:00 Religion:
Iglesia Pen tacostal di nomber di Jesus
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Trix van Bennekom parti 2
21:00 Aki Boneiru:
Pali Sia - Johan van Blerk
22:00 Herensia:
Wilson Ladislao Frans
23:00 BAPA:
Eric Gietman & Amelia Finies

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hendenan di Boneiru

CARMEN



Carmen Valeriana Ellis-Wout a nase dia 14 di aprel 1893 na Boneiru. E tabata un dje yunan di Ellie Wout, un hòmber di posishon den e Rincon dje último añanan di siglo 19 i e promé dékadanan di siglo pasá.
Ellie Wout tabata un katibu di Anna Elizabeth Woutersz. Pues e tabata un katibu di shon, un katibu partikular. Katibunan di gobièrnu tabata katibu di rei.
Famia Woutersz tabata konosí komo empresario den siglo 19 na Boneiru. Banda di Anna (tambe yamá Adriana) tabatin mas Woutersz ku katibu na 1863, tempu ku a abolí sklabitut. Anna òf Adriana tabata nietu di Willem Woutersz.
Na momentu ku e dekreto pa abolishon di sklabitut a keda dekretá pa gobièrnu na 1862, a duna oportunidat na tur hende partikular ku tabatin katibu, pa suministrá un lista di nan katibunan, di manera ku gobièrnu por a kompensá nan un suma di 200 florin pa kada katibu ku haña libertat. Na 1863 e dekreto mes a drenta na vigor i tur katibu a bira liber.
Ellie sinembargo a haña su libertat promé ku 1863, e aña di emansipashon di katibu. Ellie a bin haña e fam Wout, derivá di Woutersz, pasobra e katibunan ku haña nan libertat no por a haña e fam di nan doño. El a haña su libertat ya for di aña 1850, tempu ku e tabatin 12 aña i 6 luna di edat. E tabata yu di Anna Florentina.
Carmen Wout tabata kasá ku Simon Ellis. Nan no tabatin yu.Huntu ku su kasá Simon e tabata operá e promé sentral di telefòn na Rincon.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Esther Bernabela fadá ku KI no ta haña informashon:

“El a bira un enfermedat, un kanser”

KRALENDIJK – Pa lider frakshon di Union Patriótiko Boneriano (MPB), Esther Bernabela, awor si e kana a yena. E ta hopi fada ku e situashon den Konseho Insular, kaminda kada bia mester keda posponé reunion pa warda riba dokumentonan ku miembronan di Konseho Insular ta pidi i ku no ta yega nunka, òf no ta yega na tempu. “El a bira un enfermedat, un kanser”, segun Bernabela. “Ta un situashon ku ta keda ripití su mes. Kada biaha ku bin reunion tin falta di dokumento. Un di e resultadonan di e situashon akí ta ku awor miembronan di oposishon no ta presentá mas na reunionnan”, asina Bernabela a trese dilanti den e reunion di Komishon Fiho di Planifikashon i Desaroyo kaminda el a ekspresá su malkontentu ku e situashon.

Tur a kuminsá na momentu ku e reunion di Komishon Fiho mester a sigui ku tratamentu di e splikashon di e Nota di kuadro di maneho di tereno Boneiru. Tabata konsehal Joselito Statia (MPB), ku a remarká ku a primintí ku e miembronan di e Komishon Fiho lo a risibí un dokumento den kua a prosesá e preguntanan ku ya kaba a bin dilanti den e reunion anterior i ku tambe lo a manda parti di e relato di e reunion en kuestion pa e



miembronan. Asina lo por a sigui ku tratamentu mas konkreto di e reunion. Komo ku esaki no a tuma lugá, el a proponé pa posponé e tratamentu te dia te dia 24 di yüni, ku e kondishon ku Konseho Insular ta risibí e dokumentonan pa mas tardá 10 di yüni.

Bernabela sinembargo no a bai sin mas di akuerdo ku e proposishon. Tabata momentu pa a deshogá su kurason i ekspresá su malkontentu ku e situashon. “Ta un fenómeno ku ta ripití su mes. Kada biaha ku bin reunion tin falta di dokumento. E enfermedat di falta di dokumentu, falta di informashon ta manera un kanser den nos Raad”, el a bisa opviamente disgustá ku e situashon. “Sea no ta honra petishonnan. Mester skùif reunionnan pasobra no ta kumpli ku sierto proposishonnan. Pero ta algu ku ta bin bek tur reunion. Den Reunion di Konseho Insular, reunion di Komishon Fiho, semper tin un parti ku ta keda atras, òf ta haña informashon riba kaya i den medionan di komunikashon”, Bernabela a sigui komentá, bastante indigná.

Tambe e tabatin reklamo riba e nivel di e reunionnan den e sala di reunion di Konseho Insular. Bernabela: “Nos reunionnan ta un farsa. Nan no ta na nivel, pa motibu di falta di informashon. Mi no kier bin den ningun reunion mas ku mester bai buska dokumento.” El a hasi un apelashon pa hisa nivel di e reunionnan.

E reunion lo sigui awor dia 24 di yüni 2020 pa 4or di atardi.

GENERASHON DIFERENTE

Skritura: Romanonan 12:1-21

“I no sea konforme e mundu aki …” v.2 (BS)

Bida den siglo 21 no ta nada fásil, hopi kos a kambia i tin bes ta difísil pa soportá kada dia di nobo. Un di e kambionan mas ekstremo ku mi a eksperensiá tabata, drenta universidat despues di a haña edukashon henter mi bida na skolnan kristian, i haña mi rondoná di droga, alkohòl i retnan sosial.

Maske nan a bisa mi kon e mundu eksterior ta, pero pa bib'é pèrsonalmente tabata algu diferente. Mi a ripará ku e sosiedat akí tin mester di hóbennan ku ta bisa NÒ na piká, ku ta dispuesto pa biba diferente i pa bai kontra di e koriente, ku ta mustra e mundu ku SÍ ta bal la pena spera riba e tempu di Dios. Mas ku tur kos, e sosiedat akí tin mester di yunan di Dios ku ta dispuesto pa pone Su nòmber riba tur otro kos. Kiko e mundu ke? E ke gaña nos, e ke yena nos kurason ku piká i apartá nos di e kaminda.

Nos mishon ta: lanta komo un generashon diferente, un generashon ku ta konsagrá i ta entregá su bida na Dios, un generashon ku no tin miedu di Satanas i ku ta lus i salu meimei di tantu skuridat. No anhelá na loke e mundu ta ofresé, no anhelá piká, no anhelá fornikashon, hipokresia, alkoholismo; loke nos mester anhelá ta, ta un hóben ku ta impaktá nashonnan i reinonan, un hóben ku ta marka e diferensia, anhelá di ta un hóben ku su bida diario lo onra e Tata Selestial. No konformá nos ku e mundu akí, pasobra e no ta ofresé nada bon. Andrea Cárdenas, Colombia Konsagrá bo bida na Dios i ta:‘Un generashon diferente’!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Boneiru e promé isla ‘Blue’ na mundu

Logronan importante den vishon di ‘Blue Destination’

KRALENDIJK -- Awe 8 di yüni ta eksaktamente tres aña ku a nombra Boneiru komo e promé isla ‘Blue’ na mundu. For di e fecha aki diferente inisiativa i proyekto a tuma lugá rònt di e programa di Blue Destination. Ku hopi satisfakshon por reflehá bèk riba tur e logronan positivo durante e aña tras di lomba. Tabatin logronan importante último tres aña.

E vishon di Bonaire Blue Destination ta pa krea oportunidat nobo pa un progreso i bienestar balansá pa komunidat i futuro generashon. Pa medio di sinergia entre kultura, naturalesa i ekonomia ta mantené Boneiru su identidat úniko i representá esaki ku orguyo.

Un di e logronan na kua por para ketu awe ta e formalisashon di grupo di guia pa Blue Destination. E grupo aki ta konsistí di TCB, OLB, STINAPA, SKAL, BONHATA, KVK, BIA, TELBO, WEB i SELIBON. TCB ta fungi komo e presidente di e grupo aki i tambe huntu ku un lider di proyekto ta dirigí, manehá i kordiná e aktividatnan rònt di Blue Destination.

Kada un partner den e grupo aki ta responsabel pa duna forma na e metanan di Blue Destination i krea un identidat ku por sinti, enkurashá i propagá pa e isla kompletu. E grupo di Blue Destination tambe kièr “lead by example”, loke ta nifiká ku e grupo kièr ta un pionero i un estímulo pa inisiativanan sostenibel na Boneiru.

Otro logro mas ku por para ketu n'e awe den kuadro pa transformá Boneiru den un Blue Destination ta e akuerdo di entendimentu ku a keda firmá entre OLB i e fundashon Green Destinations aña pasá na novèmber 2019. E akuerdo di entendimentu tabata enserá un programa di sertifikashon, pa asina por determiná kon leu Boneiru ta kumpli ku e kondishonnan pa por yama su mes Blue Destination.

E ouditoria di e programa di sertifikashon aki ta apuntá na Fundashon Green Destinations, pa asina hasi un ‘pilot’ ku kompanianan lokal. E sertifikashon ta fungi komo un liña pa por tuma medida dirigí pa logra metanan di sostenibilidat.

Den e programa di sertifikashon a definí normanan ku ta apliká mundialmente i a tradusí esakinan den normanan pa e situashon lokal i ambishon di Boneiru. Den futuro pa konsiderá un organisashon òf negoshi komo un kompania ‘Blue’ na Boneiru, e mester pasa den e proseso di sertifikashon aki.

Santísima Trinidat

Promé Lektura : *Eksodo 34, 4b-6. 8-9*
Salmo : *Daniel 3, 52-56*
Di dos Lektura : *1 Korintio 13, 11-13*
Evangelio : *Huan 3, 16-18*

Awe nos ta selebrá fiesta di Santísima Trinidat: e fiesta di Dios Tata, Yu i Spiritu Santu. O sea, e fiesta di e tres karanan di Dios: e formanan den kua Dios a bin ta revelá su mes na nos. Komo hende, nos ta kana buskando Dios i nos ta krea un imáhen kla o konfuso di djE. Kon e kara di Dios ta?

Hende semper tabata kurioso pa sa kon e kara di Dios ta. Ora nos tabata mucha nos a siña ku tabatin un Dios, pero nos no tabata por sak'afó kon E tabata. Nos tabata sa ku E tabata un hende masha poderoso, masha grandi, un hende ku a traha shelu i tera, un hende misterioso kende bo mester a teme, obedesé i resa n'e. Pero nos idea di djE tabata mashá konfuso. Awor komo adulto, tambe nos por puntra nos mes: ken Dios ta pa nos? Kon E ta? Kon nos ta mir'é? Tin vários kontesta ku e hende di awe ta duna.

E promé kontesta ta esaki: "Mi no ta mir'é ". Mi ta trata di deskubrí Dios, pero mi no ta hañ'é. E no tin un posishon públiko, E no ta dòkter, E no ta abogado, E no ta militar. E no ta papia na televishon, ni ta traha den sine, ni ta strea di deporte. Mi no ta hañ'é den supermerkado, ni ta topa kuné riba kaya. E no a bishitá mi na mi kas ni a yama mi na telefòn; mi no a dun'é man. Hopi a stòp di kere den Dios pasobra nan no ta mir'é.

Tin un di dos kontesta i e ta esaki: "Dios ta un dios di emergensia". Ora outo dal un ruman di mi o si nan atrak'é riba kaya, mi ta kore bai sala di emergensia di un hospital: algu asina ta pasa ku Dios. 'Mi ta akudí na dje manera mi ta bai botika na skina ora doló di kabes ta matami, o manera ora mi ta pidi un amigu pa e saka mi di un pèrta pasobra e sèn ku mi tin no ta alkansá mi pa paga hür. Mi ta akudí na Dios únikamente ora mi tin un problema masha serio, manera ora dòkter bisami ku mi mama ta hopi malu. E ora ei mi ta akudí na Dios, pasobra E ta un Dios di emergensia. Pa hopi, ta esaki ta e kara di Dios.

Tin un di tres kontesta di e hende di awe i e ta: "Dios ta un mago". E ta un ser misterioso ku ta manehá destino i hende, manera esun ku ta manehá marioneta ku kabuya invisibel. No ta mir'é, pero E ta aktua. E ta un ser superior ku mesun kos por ta den un iglesia, den yerba di un hardin botániko; den e kartanan di e miradó di destino o den e salanan spiritista. Inkluso den Iglesia ta parse ku e ta komuniká pa medio di ritonan mágiko: konfeshon ta limpia hende di piká, awa bendita ta saka spiritu malu for di kas i kurpa, bela sendé ku ta logra milager. Hopi ta konsiderá Dios asina, simplemente manera un mago. I mester tin miedu di e mago, mester tini'é komo amigu pa hasi uso di dje si ta nesesario.

Esakinan ta e karanan di Dios pa hopi hòmber i muhé di awe: o E ta un Dios deskonosí, o E ta un Dios pa emergensia, o E ta un Dios mago. Pero esaki no ta e kara di Dios. Esaki no ta e Dios di kristiannan, ni e Dios Salbador ku evangelio ta ofresé nos. Dios a presentá e karanan distinto aki na nos. Poko poko Kristu Hesus a bin ta deskubrí pa nos e real imáhen di Dios.

E promé deskubrimentu tabata esun di ku Dios ta Tata. Den un parabel konmovedor ta mustra nos E manera tata di e yu pèrdí: esun ku, dilanti un yu rebelde, ta semper ku brasa habrí. Asina Dios ta: E no ta un Kreadó friu i indiferente ku a tira nos riba mundu i a lubidá riba nos. Dios ta ofresé nos un imáhen di Tata i únikamente ta deseá pa nos forma un famia kaminda tin amor. E ta un Tata ku tin interes pa nos felisidat i pa nos destino humano. Pa e personanan di Tèstamènt Bieu, Dios tabata un Dios temible. Ora El a presentá na Israel den desierto, el a hasié mei mei di bos i welek ku a spanta e pueblo i e ora ei El a dikta su lei. Evangelio ta presentá nos un Dios bondadoso ku ta kuida su yunan ku ternura.

E di dos deskubrimentu ta esun di Hesus. E yama Salbador i ta Dios ku nos. E no ta mas un Dios leu, sino e Dios enkarná. E tabata ke kompartí tur nos eksperensianan humano i el a bira hende. E tabatin un famia pober i masha simpel, ku e inkomodidatnan di e bida kampesino. Komo hóben e tabata karpinté. Komo adulto, E tabata sa loke tabata lucha i sufri, tin aspirashon i frakaso, yora dilanti morto di un amigu, ta pèrsiguí i muri.. El a biba den su mes tur eksperensia humano. I ta p'esei El a sinti su mes serka di nos. E ta un Dios ku a pone su mes na nos tamaño pa kompartí nos destino humano i pa asina duna sentido na nos eksistensia. E hende-Dios aki a sali viktorioso di morto i ku su viktoria El a lanta nos. Esaki ta e di dos kara di Dios: E ta un Dios hende.

E di tres deskubrimentu ta e di Dios - Spiritu. Dios tabata ke hasi di humanidat un famia grandi den kua lo tabatin amor i unidat. E tabata ke pa e mesun amor aki ku E tabatin pa nos, nos lo tabatini'é entre otro.. E

Sigui lesa pag.13



Awe mi no a tende nan papia di Dios

Awe mi no a tende nan papia di Dios...

Awe mi a skucha radio, wak televishon
Mi a lesa korantnan, mi a pega mi orea
pa sa kiko a pasa den kaya,
den gruponan, den barnan
den snèknan i mi no tende nan papia di Dios...

Mi a pasa di un lugá pa otro
ku oido alèrta, pero ningun hende
a pronunsiá e Santu palabra.

Mi a tende nan ta papia di belasting, di violensia,
di aksidentenan, di hendenan famoso, di froude.

Mi a tende nan papia di futbòl, di polítika,
pero mi no tende nan papia di Dios...

Mi a aserká parehanan
i mi a tende nan papia di sèn,
di outo, di paña, di propiedatnan,
di loke otronan ta hasi, di skol
di muchanan, di sine, di divorsio,
di problemanan, pero mi no tende nan papia di Dios...

Mi a mira hende protestá pa tur kos,
pasobra kaya ta yen di buraku, pasobra e kran
a bai ku e outo, pasobra un polítiko
a bisa algu, pasobra e sòpi tabata friu,
pasobra nan a subi preis di mi no sa kua produkto,
pero mi no a mira ningun hende protestá pa falta
di Dios...

Mi a kaba di bin di un manifestashon,
pero riba ningun pankarta mi no tabata por a
lesa e palabra DIOS.

Mi ta puntra mi mes i mi ta puntra bo... Kiko ta pasa?
Ta asina insignifikante Dios ta, ku ningun hende
ta papia di djE,
Ku ningun hende no ta sinti su falta?





NAPI SU STORIA

Pa: Napi Boekhoudt

Plantamentu

Na nos kunuku tambe tabatin un hòfi ku palu di sòrsaka, kenepa, hoba i kalbas. Parti kaminda e kabritu nan kurá tabata, tabatin un palu grandi di taki. Tabatin na e kunuku akí tambe un mangasina di mas o ménos 20 meter kúbiko, ku tabata wòrdu stiwá ku tapushi di mainshi. Mi welanan tabata saka tapushi ora tin mester di hariña. Nan tabata bati e mainshi ku un batuta pa lòs'e. Despues ta dakun'é i bench'é. Tur dos ta un manera di limpi'é, kaminda bencha bo ta saka e sushi tirand'é den laira, hasiendo uso di bientu ku ta supla i dakuná ta ora bo tin e mainshi lòs den un wea òf bleki grandi i bo ta sagudié di tal manera ku tur e shushi ku tin aden ainda ta bin ariba. Ku bo dede bo ta huntá e shushi i sak'é afó. E shushi akí nan ta yama dakoko. Esun ku bientu ta bai kuné ta bagas. Finalmente ta mula e mainshi te ora e bira un hariña fini.

Repa

Ku e hariña akí ta traha papa, funchi òf repa. E repa ta fásil pa traha. Bo ta prepará e papa di main chikí, pone algu di salu i suku aden. Si bo tin bo por agregá por ehèmpel pampuna òf banana kashaka.

Bo ta pone e kasuela, ku ta un plachi di heru, manera un panchi sin rant, keinta riba fogon, komo no tin ni koriente ni gas.E fogon aki ta trahá ku un par di piedra ku karbon meimei. Bo ta usa fofo pa sende e karbon. Bo por smer promé algu di sebu riba e kasuela ora e kuminsá bira kayente i ora e ta bon kayente ta basha e papa ariba.

Laga e hasa trankil i ora e bira poko maron tur dos banda e repa ta kla. Por usa tambe pa kushiná enbes di fogon un konfó. Esaki ta un kos trahá di heru ku orea na banda pa his'é. Den dje bo ta hinka e karbon i ariba e tin un roster, riba kua bo por pone wea ku kuminda kushiná òf keinta awa, sea den un paila òf un trepochi.

Na e kunuku akí tambe tabata mata kabritu i porko pa kuminda di kas, pero tambe pa bende ku bisiñanan na Antriol. Di e kabritu tabata kome e karni, sanger, mondongo despues ku a limpi'é, higra i e kabes. Di porko si, asina leu ku mi ta kòrda, ta e karni despues ku salg'é so nos tabata kome na kas.

Tanki

Tabatin un tanki tambe na e kunuku akí ku un palu di dadel meimei den dje. E palu akí nunka a pari. Ora e tanki yena, despues di un bon áwaseru, ami ku mi rumannan tabata hunga den dje ku boto trahá di pal'i bonchi. Hopi bia tabata haña e tipo di palu aki na sùit di Bonaire, e parti pariba di kaminda ku yama Piedra Pretu.

Loke tambe mi a hasi hopi ta hunta kabritu. Mi welanan tabatin hopi kabritu ku tur dia tabata bai mondi pa buska kuminda i atardi mester a bai hunta nan pa trese bèk kurá. E kabritunan tabata bai den seru patras di kunuku di Janchi di Blanca. Atardi nos tabata subi dilanti di kunuku di Colá, welo di Boisi Obispu, bai den seru, kaminda e kabritunan a kustumbrá ku ta bin buska nan. Nan ta agrupá i despues bo ta baha ku nan, krusa kaminda banda di Gurubú i nan mes sa kon sigui i bai drenta kurá.



Pos di Gurubú ta pegá di nos kunuku.

Pos di Gurubú

Na Gurubú ei tin e pos, kaminda nos tabata saka awa pa yena baki pa e kabritunan. Pa nos mes, nos tabata usa awa di renbak na kunuku. E awa nos tabata sak'é ku un pes. Pes ta un bleki ku un palu ku bo ta saka awa kuné. E parse un poko e loke ku ta hasi kolèkt kuné na misa.

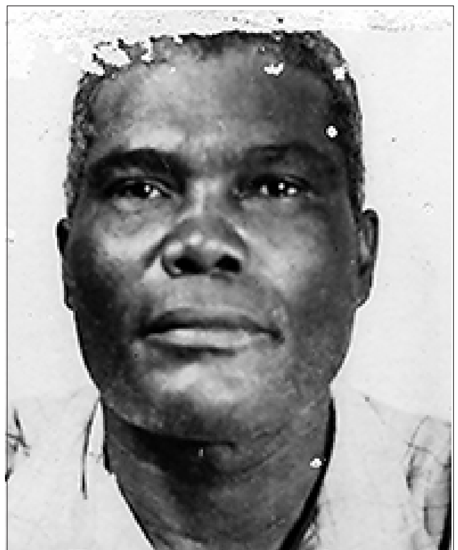
Tur nos kabritunan tabata marká na nan orea i asina na e marka e diferente doñonan sa ta kua ta nan kabritu.

Atardi ora di bai kas mi sa bai den pikòp di mi tio, pero tin bia mi ta bai ku Tata Dun na pia. Tata Dun gusta dal su ròm de bes en kuando, kaminda e ta pasa na Nene Shòrs serka Kechi taksista ei, ku tabatin un tienda chikí. Ei e ta kumpra su yoshi òf mushi di ròm i tambe tabaku di foyo.

Ami no por drenta i ta warda pafó. E lugá akí tabata pegá ku tienda di Selinda, mama di Ramonchi Nicolaas. Tambe e sa pasa,ora ta bin kas, hasi bishita serka su ruman muhé Ma Toto. E tabatin un otro ruman den Antriol Pabou, banda di kaminda Janshi Bashí tabata biba. E ruman akí nos ta yama Tantan Betha.



Tantan Betha, ruman di mi welo Dun.



Colá tabata nos besiña di kunuku.



Tata Dun na kurá di porta di kunuku.

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

Rijksdienst Caribisch Nederland

Prolongashon ordenansa di emergensia

Gezaghèber di Boneiru a prolongá e ordenansa di emergensia i e medidanan stipulá den dje. E prolongashon ta drenta na vigor entrante **promé di yüni 2020** i ta konta te ku 1**0 di yüni 2020, 00:00 ora lokal**, a ménos ku promé ku e fecha i ora ei, disidí pa prolongá òf hala aden e ordenansa di emergensia akí.

Kompetensia di deporte pa mucha te ku 17 aña ta permití entrante promé di yüni. Por lesa e ordenansa di emergensia kompletu pa e splikashon eksakto riba rijksdienstcn.com/covid-19

huntu kontra corona